

Notatnik Świeradowski



BEZPŁATNY MIESIĘCZNIK WSPÓLNOTY SAMORZĄDOWEJ GMINY MIEJSKIEJ ŚWIERADÓW-ZDRÓJ

NR 5 (318) MAJ 2025 ISSN 1732-9612

PATRONAT BURMISTRZA MIASTA ŚWIERADÓW-ZDRÓJ EDYTY WILCZACKIEJ

Noc Kupały 2025

PIKNIK na Izerskiej Łące

SOBOTA 21.06.2025

PROGRAM

15:30 - OTWARCIE IMPREZY
17:00 - KONCERT ZESPOŁU **SYNTONIA**
19:00 - KONCERT ZESPOŁU **MUZYKUNY**
20:30 - TANIEC Z OGNIEM **PROTOTYPE GROUP**

DLA DZIECI

GODZ. 16:00-19:00
- MASZYNA WIRAŻOWA
- MALOWANIE BUZEK
- ZWIERZĄTKA Z BALONÓW
- BAŃKI MYDLANE

DLA ŁASUCHÓW:

SWOJSKI GRILL, CIACHA I BIESIADA
z Kołem Gospodyń Wiejskich
"My, Dziewczyny z Czerniawy"

Przebrania mile widziane!
MOTYW PRZEWODNI: KWIETNA ŁĄKA

CO ZABRAĆ ZE SOBĄ? KOCE PIKNIKOWE!

DOJAZD DARMOWĄ KOMUNIKACJĄ MIEJSKĄ!
DO CZERNIAWY → Przystanek docelowy LWÓWECKA - CZARCI MŁYN
SPRAWDŹ AKTUALNY ROZKŁAD ZKM: WWW.SWIERADOWZDROJ.PL

UWAGA! BRAK MOŻLIWOŚCI PARKOWANIA AUT NA TERENIE OBIEKTU. PROSIMY O PARKOWANIE WZDŁUŻ ULICY LWÓWECKIEJ - PRZY RZECIE.

CEE Izerska Łąka, ul. Rolnicza 7, Świeradów-Zdrój

Stacja Kultury - serce miasta Świeradów-Zdrój

BAL Z ATRAKCJAMI DLA DZIECI

GORRRACZKA... LATA! CZYLI...

Dziki Zachód w mieście

13.06.2025, piątek
16:30 – 18:30 (przedszkolaki)
19:00 – 21:00 (uczniowie)

Stacja Kultury
ul. Dworcowa 1, Świeradów-Zdrój
koszt: 60 PLN, tel. 889-985-707

W PROGRAMIE:

- Pokaz i nauka tańca country pod okiem gościa specjalnego
- Wyprawa kowbojów – wykonaj zadania i zdobądź odznakę szeryfa
- Wybór Miss Country oraz Szeryfa Roku
- Poszukiwanie złota
- Pojedynek – rewolwerowcy kontra damy
- Westernowy kącik artystyczny
- Kowbojskie przekąski
- Wręczenie dyplomów i upominków

ZNIŻKA DLA RODZIEŃSTWA.
PŁATNOŚĆ BLIK/PRZELEW DO 10.06.2025.
KONIECZNE ZAPISY!
ILOŚĆ MIEJSC OGRANICZONA!

GOŚĆ SPECJALNY!
Marcela Wnukowicz
Finalistka Mistrzostw Polski i Europy,
półfinalistka Mistrzostw Świata oraz
Mistrzyni Polski w tańcu!

Stacja Kultury - serce miasta Świeradów-Zdrój

W numerze:

Na dobry początek – świetna wiadomość ze świata sportu! Młodzi lekkoatleci ze Świeradowa-Zdroju okazali się najlepsi drużynowo w powiecie lubańskim. Relację z ich imponujących występów znajdują Państwo na **stronie 2**.

W dalszej części numeru – edukacyjne sukcesy uczniów Szkoły Podstawowej nr 2. Z dumą informujemy o ich osiągnięciach w konkursach na szczeblu regionalnym (**s. 7**).

Skoro mowa o sukcesach – nie możemy pominąć mieszkańców Czerniawy-Zdroju, którzy nie tylko z powodzeniem realizują kolejną edycję programu pomocy

żywnościowej, ale także zdobyli grant na nowy projekt „Aktywni i kreatywni 60+” (**s. 14**).

Maj upłynął wyjątkowo intensywnie pod względem kulturalnym. Dwie wystawy Dariusza Godawy, Muzyczna Majówka w Hali Spacerowej, otwarcie zrewitalizowanego Parku Zdrojowego i tężni solankowej, uroczyste upamiętnienie 80. rocznicy zakończenia II wojny światowej, a także powrót do pięknej tradycji – Dni Kwitnących Rododendronów – to tylko część wydarzeń, o których przeczytają Państwo w relacjach pracowników MCKaIPG „Stacja Kultury”.

DO WYGRANIA BILETY NA KONCERT

Stacja Kultury w Świeradowie-Zdroju wraz z Hotelem Buczyński Medical & SPA zapraszają do udziału w konkursie!

Kto z mieszkańców zgłosi się pierwszy do Stacji Kultury przy ul. Dworcowej 1 w dniu 12 czerwca 2025 r. (czwartek) o godz. 16:00 i okaże Świeradowską Kartę Miejską wraz z dokumentem ze zdjęciem potwierdzającym tożsamość, zostanie nagrodzony **podwójnym biletem na koncert Artystów Waglewski & Pospieszalski**.

14.06.2025 r., godz. 20:00, Hotel Buczyński Medical & SPA

Nie przegap szansy na magiczny muzyczny wieczór!

WAGLEWSKI POSPIESZAŁSKI
VOO VOO

KONKURS KONKURS KONKURS

Stacja Kultury - serce miasta Świeradów-Zdrój



Zamiast grilla – lodowiec! Frogs Ski & Sun zamyka sezon

Treningowy koniec zimy – Frogs Ski & Sun w Kaunertalu

Długi weekend majowy był doskonałą okazją do zakończenia zimowego sezonu na śniegu. Kilkunastoosobowa grupa zawodników Frogs Ski & Sun Świeradów-Zdrój wzięła udział w zgrupowaniu narciarskim w austriackim Kaunertalu.

Lodowiec zamiast grillowania

Podczas gdy wielu spędzało majówkę w plenerze, nasi zawodnicy realizowali intensywne treningi na lodowcu. Dobre warunki i starannie przygotowane trasy umożliwiły przeprowadzenie wartościowych zajęć technicznych. Skupiano się na jeździe zadaniowej, korekcie detali oraz utrwalaniu schematów ruchowych wypracowanych w trakcie sezonu.

Jesienią wracamy na śnieg

Najbliższe zgrupowanie śniegowe zaplanowano na październik — wtedy rozpoczną się bezpośrednie przygotowania do startów w sezonie 2025/26. Do tego czasu treningi będą kontynuowane w formie ogólnorozwojowej: na sali, boisku oraz w terenie.



foto z arch. Klubu FROGS SKI&SUN Świeradów-Zdrój

Współfinansowane ze środków Funduszu rozwiązywania problemów alkoholowych i przeciwdziałania narkomanii. Współfinansowane ze środków budżetu Miasta Świeradów-Zdrój.

Marek Różycki

Klub FROGS SKI&SUN Świeradów-Zdrój



Najlepsi drużynowo lekkoatleci w powiecie lubańskim

12 maja 2025 roku w Pisarzowicach, obok Lubania, odbyły się Mistrzostwa Powiatu Lubańskiego w Czwórboju Lekkoatletycznym. Czwórbój lekkoatletyczny klas 4–6 składa się z: biegu ze startu niskiego z bloku na dystansie 60 m, rzutu piłeczką palantową o wadze 150 g na odległość, skoku w dal ze strefy oraz biegu długiego — dla dziewczyn na dystansie 600 m, a dla chłopców na dystansie 1000 m.

W rywalizacji chłopców wystartowało 7 drużyn, natomiast wśród dziewczynek było ich 6.

W klasyfikacji drużynowej chłopcy zajęli 1. miejsce, zapewniając sobie tym samym tytuł Mistrza Powiatu Lubańskiego oraz prawo reprezentowania powiatu w Finale Dolnośląskim Igrzysk Dzieci w Czwórboju Lekkoatletycznym, który odbędzie się 20 maja 2025 roku w Jeleniej Górze. Dziewczynki ukończyły zawody na 5. miejscu.

Poniżej prezentujemy klasyfikację końcową drużyn chłopców:

1 miejsce – SP 1 Świeradów-Zdrój,

2 miejsce – SP Smolnik,

3 miejsce – SP 1 Lubań,

4 miejsce – SP 2 Lubań,

5 miejsce – ZSP Pisarzowice,

6 miejsce – SP 1 Olszyna,

7 miejsce – SP 3 Olszyna.

Wśród dziewcząt klasyfikacja przedstawia się następująco:

1 miejsce – SP 1 Olszyna,

2 miejsce – SP 1 Lubań,

3 miejsce – SP Smolnik,

4 miejsce – ZSP Pisarzowice,

5 miejsce – SP 1 Świeradów-Zdrój,

6 miejsce – SP 2 Lubań.

Indywidualnie najlepszy wynik spośród wszystkich chłopców w powiecie uzyskał Kacper Druźga.

Oto wyniki poszczególnych zawodników:

Imię i nazwisko	60 m (s)	Rzut piłeczką (m)	Skok w dal (m)	1000 m
Kacper Druźga	8,3	41	4,99	3:25 s
Jakub Milewski	8,7	33,5	4,43	3:39 s
Dominik Kurpik	9,1	32,5	3,97	3:34,40 s
Jan Żyłkiewicz	9,0	22	3,86	3:53,30 s
Artem Zakhovaiev	10,0	30	3,85	3:42,70 s
Szymon Niewiadomski	9,6	36,5	4,11	4:07,80 s
PK Maciej Sokołowski	10,4	25	3,71	4:01 s

Oto wyniki poszczególnych zawodniczek:

Imię i nazwisko	60 m (s)	Rzut piłeczką (m)	Skok w dal (m)	1000 m
Zuzanna Stachurska	9,5	25	3,73	2:22,70 s
Magdalena Chuchmacz	10,4	21	3,43	2:17,40 s
Daria Akulenko	10,4	25	3,58	2:36,60 s
Lena Nehrebecka	9,9	22,5	3,52	2:27,50 s
Zofia Skurzyńska	10,5	26	2,90	2:40,80 s
Róża Pomorska	11,0	26,5	3,44	2:24,00 s
PK Hanna Leszczyńska	10,4	25	3,45	2:38,00 s

Wszystkim zawodnikom gratulujemy!

Radosław Mularczyk, Sebastian Łoziński
opiekunowie



4 medale dla Świeradowa w Mistrzostwach Dolnego Śląska „Lekkoatletyka dla Każdego”! Zgorzelec, 17.05.2025

13 zawodników liczyła reprezentacja Świeradowa-Zdroju podczas Mistrzostw Dolnego Śląska programu „Lekkoatletyka dla Każdego” (LDK), które odbyły się w Zgorzelcu. W zawodach wzięło udział ponad 400 uczestników z całego województwa.

Nasi lekkoatleci, mimo bardzo zmiennej pogody — silnego wiatru, gradu i opadów deszczu — zdobyli łącznie 4 medale w 13 startach. Warunki zdecydowanie nie sprzyjały poprawianiu rekordów życiowych, jednak wielu zawodników ustawiło właśnie swoje "życiówki".

Wyniki zawodników LKS Świeradów-Zdrój:

1. miejsce – bieg na 300 m, kat. U14 – Kacper Druźga – 43.90 (PB – nowy rekord życiowy)

2. miejsce – pchnięcie kulą, kat. U14 – Dawid Piskorowski – 7,40 m

3. miejsce – bieg na 300 m, kat. U14 – Jakub Milewski – 46.52 (PB)

3. miejsce – bieg na 100 m przez płotki, kat. U14 – Jan Żyłkiewicz – 21.17 (PB)

5. miejsce – bieg na 100 m, kat. U14 – Patryk Podolski: 13.71 (PB) w eliminacjach, 13.80 w finale

6. miejsce – bieg na 100 m przez płotki, kat. U14 – Maciej Sokołowski – 23.68 (PB – debiut)

8. miejsce – rzut oszczepem 500 g, kat. U14 – Szymon Żyłkiewicz – 18.17 (PB – debiut)

9. miejsce – rzut oszczepem 500 g, kat. U14 – Dawid Ciosk – 17.63 (PB – debiut)

9. miejsce – bieg na 100 m, kat. U14 – Jakub Zgliński – 16.14 (PB – debiut)

13. miejsce – skok w dal ze strefy, kat. U14 – Artem Zakhovaiev – 4.08 (PB – debiut)

18. miejsce – bieg na 600 m, kat. U14 – Magdalena Chuchmacz – 2:12.01

18. miejsce – skok w dal ze strefy, kat. U14 – Daria Akulenko – 3.72 (PB – debiut)

23. miejsce – skok w dal ze strefy, kat. U14 – Zuzanna Stachurska – 3.55

Wszystkim zawodnikom serdecznie gratulujemy udanych występów oraz nowych rekordów życiowych!



foto z arch. LKS Świeradów-Zdrój



Sebastian Łoziński
trener LKS Świeradów-Zdrój



Świeradowska grupa biegowa

41. Bieg Jeża (Mieroszów), 01.05

Na bieg w Górach Kamienych do Mieroszowa oddelegowany został skład **Wal-demar, Jarosław, Maciej i Jacek**. Panowie należący do sekcji "Uzdrowisko Świeradów-Czerniawa" w składzie "zakładowym" uczcili Międzynarodowy Dzień Solidarności Ludzi Pracy. Z dumą pragniemy poinformować o trzech miejscach na podium:

- Maciej - 2 open,
- Jarosław - 2 w kat. M5,
- Jack - 3 w kat. M2.

10. Zabobrzańska Mila (Jelenia Góra), 10.05

Podczas jubileuszowej 10-tej edycji Zabobrzańskiej Mili **Maciej** powtarza wynik z zeszłego roku plasując się **na najwyższym stopniu podium**.

Marconi Duathlon (Świdnica), 11.05

Jako drużynie zdarzało się nam zamieniać buty biegowe na rower i startować w imprezach kolarskich. Jacek Tomaszewski poszedł o krok dalej – połączył bieganie i jazdę na rowerze, debiutując w Marconi Duathlon w Świdnicy podczas ostatniego weekendu. O swoich wrażeniach – nie tylko z samej rywalizacji – opowiada w rozmowie z Maciejem Krajewskim.

Maciej Krajewski (MK): No to jak wrażenia po debiucie w duathlonie? Emocje już opadły?

Jacek Tomaszewski (JT): Emocje trzymały mnie jeszcze długo po zakończeniu zawodów, ale po powrocie do domu zaczęły powoli opadać. Debiut w duathlonie to nie tylko sprawdzian fizyczny, ale też emocjonalny – dający ogromną motywację do dalszych treningów i sportowego rozwoju.

MK: Jak w ogóle wpadłeś na pomysł, żeby spróbować duathlonu? To był spontaniczny pomysł czy planowany krok?

JT: Lubię próbować nowych rzeczy związanych ze sportem. Pomysł z duathlonem chodził mi po głowie już od dłuższego czasu – stopniowo zacząłem się wgłębiać w temat, aż w końcu uznałem, że warto spróbować. To świetna przygoda i nowe sportowe doświadczenie.

MK: Czy przygotowywałeś się specjalnie pod kątem tej dyscypliny, czy raczej oparłeś się na swoim biegowo-kolarskim doświadczeniu?

JT: Przygotowania trwały całą zimę. Kolarsko trenowałem na trenerze, nabijając kilometry na wirtualnych trasach na platformie MyWhoosh. Biegowo ćwiczyłem na świeżym powietrzu, w zróżnicowanym terenie. To był bardzo dobrze przepracowany okres.

MK: Który z etapów – pierwszy bieg, rower, czy drugi bieg – był dla Ciebie największym wyzwaniem?

JT: Najtrudniejszy był drugi bieg – po zejściu z roweru czułem się cały jak z waty. Po kilkunastu metrach było już lepiej, a do mety miałem jeszcze 2,5 km. Udało się jeszcze wyprzedzić kilku zawodników, co dodatkowo zmotywowało mnie do walki.

MK: Jak wyglądał Twój dzień startowy – miałeś jakąś strategię na trasę, czy raczej testowałeś na żywca?

JT: Na miejsce dotarłem z tatą chwilę po otwarciu biura zawodów. Odebrałem pakiet startowy, złożyłem rower, wstawiłem go do strefy zmian i poszedłem na rozgrzewkę. Strategia była prosta: robić swoje, nie przepalić się na początku i czerpać jak najwięcej radości ze startu.

MK: Jak poszło z ogarnięciem strefy zmian? To dla wielu debutantów niezłe zamieszanie.

JT: Najważniejsze to zapamiętać, gdzie czeka rower. Trzeba też pamiętać o kolejności: najpierw kask, potem start za wyznaczoną linią. Po powrocie zsiąść przed linią, odwieźć rower i zdjąć kask. Pierwsza wizyta w strefie poszła mi całkiem sprawnie jak na debutanta, druga trochę mniej – ale to tylko pokazuje, nad czym jeszcze warto popracować.

MK: Czy coś Cię zaskoczyło – pozytywnie lub negatywnie – podczas samego wyścigu?

JT: Zaskoczyła mnie pozytywnie atmosfera. Wspierający doping, dobra organizacja i fajna energia na trasie – to naprawdę dodało skrzydeł.

MK: Sprzętowo byłeś przygotowany idealnie, czy coś byś teraz zmienił w ustawieniach technicznych?

JT: Jak na debutanta byłem przygotowany bardzo dobrze. Obecne ustawienia sprzętu są wystarczające, ale nie wykluczam, że z czasem coś się zmieni i będzie potrzebne dopracowanie detali.

MK: Który moment wyścigu był dla Ciebie najtrudniejszy – fizycznie lub psychicznie?

JT: Zdecydowanie początek drugiego biegu. Organizm musiał się przestawić z roweru na bieg i przez chwilę czułem, jakbym miał nogi z waty.

MK: Był jakiś moment, w którym miałeś kryzys albo myśli „po co mi to było”?

JT: Ani razu nie miałem takich myśli. Skupiałem się na starcie i cieszyłem się, że mogę w nim uczestniczyć.

MK: A co dało Ci największą satysfakcję na mecie?

JT: Ogromną satysfakcję dało mi to, że udało się zrealizować założone cele biegowe i kolarskie. Ale największą radość sprawił sam udział w imprezie – możliwość bycia częścią tego wydarzenia.

MK: Jak oceniasz duathlon na tle biegów i kolarstwa szosowego – co Ci się najbardziej spodobało, a co najmniej?

JT: Najbardziej spodobała mi się dynamika – różnorodność sprawia, że nie ma czasu na nudę. A najmniej? Chyba tylko to, że trzeba ogarniać więcej sprzętu niż przy samej jeździe czy bieganiu.

MK: Czy widzisz potencjał, żeby regularnie startować w duathlonach, czy raczej był to jednorazowy eksperyment?

JT: Widzę duży potencjał. Duathlony odbywają się często w miejscowościach, do których nie trafiamy przy okazji sezonu biegowego – to okazja, żeby zobaczyć nowe miejsce i przeżyć coś ciekawego.

MK: Złapałeś bakcyła? Planujesz kolejne starty – może nawet jakiś start docelowy?

JT: Tak, zdecydowanie złapałem zajawkę. Za rok planuję ponownie wystartować w Świdnicy i poprawić swój czas. Ogólnie – polecam każdemu, kto tak jak ja lubi bieganie i kolarstwo. Duathlon to świetna okazja, by sprawdzić się w nowej formule i zdobyć cenne doświadczenie.



foto z arch. DB Świeradów-Zdrój Górskie Uzdrawisko

4. Festiwal Górski (Jedlina-Zdrój), 11.05

Podczas 4. Festiwalu Górskiego w Jedlinie-Zdroju rywalizowaliśmy na dwóch dystansach – 10 km i w półmaratonie. Na dłuższym dystansie wystartowali **Magda i Kamil**, natomiast dystans 10 km pokonał rodzinny duet: **Teresa i Kamila**.

Liczba przewyższeń, strome podbiegi oraz techniczny charakter tras czyniły to wyzwanie jeszcze trudniejszym. Serdeczne gratulacje, szczególnie dla półmaratończyków – samo ukończenie biegu w dobrym czasie to nie lada wyczyn! Dodatkowo mamy powód do świętowania – **1 miejsce Teresy w kategorii wiekowej!**

Raport Parkrun (zawodnik - miejsce)

Parkrun Jelenia Góra #446, (26.04)
Maciej- 1

Parkrun Prießnitzgrund (Drezno) #148, (26.04)
Jack- 3
Jarek- 7

Parkrun Jelenia Góra #447, (03.05)
Maciej- 1
Jack- 3
Jarek- 7

Parkrun Jelenia Góra #449, (17.05)
Jarek- 1



Maciej Krajewski

Drużyna Biegowa
Świeradów-Zdrój Górskie Uzdrawisko

ŚWIERADOWSKA KARTA MIEJSKA



Jesteś osobą zameldowaną w Świeradowie-Zdroju? A może rozliczasz się z podatku dochodowego w Urzędzie Skarbowym w Lubaniu i w swoim zeznaniu podatkowym deklarujesz Gminę Miejską Świeradów-Zdrój jako miejsce stałego zamieszkania? Jeśli spełniasz któryś z warunków, to możesz skorzystać ze **Świeradowskiej Karty Miejskiej!** SKM wydawana jest bezpłatnie. **Zapytaj o kartę w Stacji Kultury.**

Aktualna lista Partnerów:

- „Czarci Młyn” z SKM bilet wstępu 1,00 zł.
- Podziemna Trasa Turystyczna „Kopalnia Św. Jan” w Krobicy z SKM bilet 50% tańszy.
- Wieża Widokowa w Mirsku z SKM bilet 50% tańszy.
- Centrum Relaksacyjne „SANTE” z SKM 50% zniżki na wejście do groty solnej.
- Coffee & Drink Bar „Kofeina” z SKM 20% zniżki na każdą kawę, ciepłe napoje bezalkoholowe, herbatę i czekoladę.
- Przewóz Osób - Bryczką i Saniami Mariusz Burawski z SKM 50% zniżki, przy minimum dwóch osobach, na przejażdżki bryczką a zimą na kulig/sanie.
- Wypożyczalnia Rowerów Lech Sport | Rowery Elektryczne, Trail, MTB z SKM 25% tańsze wypożyczenie rowerów od poniedziałku do czwartku a w weekendy 10% taniej oraz 10% rabatu na usługi serwisowe rowerów.
- Firma KOCZ Sp. z o. o. z SKM w sezonie letnim 50% zniżki na wypożyczenie roweru elektrycznego, w sezonie zimowym 50% zniżki na wypożyczenie kompletu sprzętu narciarskiego, 20% zniżki na pozostały sprzęt zimowy w Wypożyczalniach E-Bike i sprzętu narciarskiego „Pod Gondolą” w Świeradowie-Zdroju oraz cały rok 50% zniżki na korzystanie z Parkingów A, B, C na terenie Świeradowa-Zdroju (róg ulic: A – Źródlanej i Strażackiej, B – Sienkiewicza i Batorego, C – Sienkiewicza i Wyszyńskiego).
- Sky Walk - Ścieżka w Chmurach z SKM 50% tańszy bilet wstępu na wieżę widokową Sky Walk oraz 50% zniżki na wydarzenia specjalne - „Zachody Słońca z COOLturą” i „Rodzinne niedziele na Sky Walk”.
- TOMART Stanisław Tokarczyk z SKM 15% tańsze usługi w zakresie malowania wnętrz (ściany wewnętrzne pomieszczeń użytkowych i mieszkalnych), znajdujących się w obrębie administracyjnym miasta Świeradów-Zdrój oraz 20% tańsze usługi w zakresie nagłośnienia i prowadzenia imprez rozrywkowych odbywających się w obrębie administracyjnym miasta Świeradów-Zdrój.
- SKI&SUN Świeradów-Zdrój z SKM 20% zniżki na bilet turystyczny w obie strony w sezonie letnim (1.05.2025 - 31.10.2025), 50% zniżki na bilet na wydarzenia specjalne Nocne gondolowanie, 50% zniżki na karnet narciarski na jazdę nocną w sezonie niskim (od początku sezonu do 22.12.2025 oraz od 01.03.2026).
- Izerskie Centrum Soli z SKM 30% zniżki na zakup biletu jednorazowego uprawniającego do seansu w grocie solnej oraz do 20% zniżki na zakup produktów w sklepie firmowym.
- Izerska Majstrownia z SKM 20% zniżki na warsztaty prowadzone przez Izerską Majstrownię.
- Cafe Fineza z SKM 20% zniżki na desery lodowe z menu kawiarni (zniżka nie obejmuje gałek lodu oraz deserów komponowanych samodzielnie) oraz napoje gorące (typu kawa, herbata).
- PHU THOMAS z SKM 10% zniżki na usługi stolarskie w warsztacie w Orłowicach 26A.
- Restauracja Czarny Pieprz w Hotelu Le Mont Medical & SPA z SKM 10% zniżki na ofertę restauracji.
- Kręgielnia w Krasicki Hotel Resort & SPA z SKM 10% zniżki na wynajęcie torów do gry.
- Kawiarnia Słodkie Klimaty z SKM 10% zniżki na ofertę kawiarni.

Prosimy pamiętać, że zniżki są ważne za okazaniem karty mieszkańca wraz z dokumentem ze zdjęciem potwierdzającym tożsamość.

www.stacjakultury.swieradowzdroj.pl zakładka SKM



Mocny start trampkarzy. Przed nami ostatni mecz u siebie!

Wygrana 2:1 z Lechią Piechowice, remis 3:3 z Klubem Sportowym Łomnica oraz przegrana 4:1 z Włókniarzem Mirsk to bilans naszych trampkarzy w pierwszych trzech majowych meczach rozegranych w ramach trwających rozgrywek IV ligi okręgowej.



foto z arch. TKKF KWISA Świeradów-Zdrój

Rozgrywki w tej grupie wiekowej zakończą się 15 czerwca 2025 roku wyjazdowym meczem z zespołem SP Gol Jelenia Góra. Naszych młodych piłkarzy zobaczymy na **Kwisa Arenie** jeszcze tylko raz — **7 czerwca 2025 roku** o godzinie 11:00 spotkają się z drużyną AP Stara Kamienica.

Serdecznie zapraszamy na to spotkanie!

KWISA REAKTYWACJA

SENIORZY WRACAJĄ NA BOISKO!

PIERWSZE SPOTKANIE ORGANIZACYJNE

KWISA ARENA

06.06.2025 (PIĄTEK) GODZ. 17:30

ZAPRASZAMY:

- WSZYSTKICH CHĘTNYCH ZAWODNIKÓW (15+ LAT, ZDROWIE POZWALAJĄCE NA GRĘ)
- OSOBY CHCĄCE ZAANGAŻOWAĆ SIĘ W REAKTYWACJĘ KLUBU

NIE MOŻESZ BYĆ NA SPOTKANIU, A CHCESZ GRAĆ?

KWISASWIERADOW1978@GMAIL.COM
793 260 103

SPONSORZY:

Zrobimy wszystko, by od sezonu 2025/2026 piłka seniorska powróciła do Świeradowa-Zdroju. Co prawda chcemy i możemy zacząć od VIII poziomu rozgrywek, czyli klasy „B”, ale wierzymy, że się uda.

Nie możemy dopuścić do tego, by takie miasteczko jak Świeradów-Zdrój nie miało swojej drużyny seniorskiej.

Pierwsze **spotkanie organizacyjne z chętnymi piłkarzami, którzy chcą reprezentować nasz klub**, a także z osobami pragnącymi zaangażować się w ten projekt, odbędzie się **6 czerwca 2025 roku (piątek) o godzinie 17:30 na Kwisa Arenie**. Grać może każdy, kto ukończył 15. rok życia i którego stan zdrowia pozwala na uprawianie sportu.

Osoby, które nie mogą pojawić się w tym dniu na stadionie, a chciałyby dołączyć do drużyny, prosimy o kontakt:

- mailowy: kwisaswieradow1978@gmail.com lub
- telefoniczny: 793 260 103.

W przyszłym sezonie planujemy również ponownie wystawić do rozgrywek drużynę trampkarzy. W tej kategorii wiekowej mogą grać zawodnicy urodzeni w 2011 roku i młodszy. Już teraz zapraszamy wszystkich chętnych do gry. Wszelkich informacji udziela trener Mateusz Tyszkowski — tel. 782 492 450.

Krzysztof Schmidt

Prezes TKKF "KWISA" Świeradów-Zdrój

Rzecznik radzi

POWIATOWY RZECZNIK KONSUMENTÓW

przyjmuje w Starostwie Powiatowym w Lubaniu II piętro, pok. 39

godziny przyjęć interesantów:

poniedziałek, środa, czwartek: 7:30 - 15:30, wtorek: 7:30 - 17:00, piątek: 7:30 - 14:00, tel. 75 64 64 359, fax 75 64 64 321 | e-mail: konsumenci@powiatluban.pl

Na co zwrócić uwagę, planując wczasy organizowane przez biuro podróży.

Konsument przed zawarciem umowy o udział w imprezie turystycznej powinien zostać poinformowany przez organizatora turystyki lub agenta turystycznego w sposób jasny, zrozumiały i czytelny o warunkach umowy.

Informacje te powinny być przekazane w postaci formularza informacyjnego i powinny w szczególności zawierać:

- termin i miejsce pobytu,
- rodzaj, klasę, kategorię środka transportu; jeżeli dokładny
- czas nie został jeszcze określony, wówczas powinna zostać podana informacja o przybliżonym czasie wyjazdu i powrotu,
- położenie, rodzaj i kategorię obiektu zakwaterowania według przepisów kraju pobytu,
- liczbę i rodzaj posiłków,
- usługi uwzględnione w cenie imprezy turystycznej, informacje dotyczące kosztów.

Umowa powinna być udostępniona podróżnemu w chwili zawarcia lub niezwłocznie po jej zawarciu. Powinna również zawierać dane osoby (imię i nazwisko, adres, numer telefonu, adres poczty elektronicznej) odpowiedzialnej za przebieg imprezy turystycznej.

Czy organizator może zmienić cenę imprezy turystycznej?

Przepisy prawa dopuszczają możliwość zmiany ceny wyjazdu w sytuacji, gdy organizator powoła się na jedną z niezależnych od niego okoliczności i ją udokumentuje. Do takich okoliczności ustawa zalicza:

- zmianę kosztów paliwa lub innych źródeł zasilania,
- zmianę podatków lub opłat od usług turystycznych objętych umową,
- wzrost kursu waluty mającej znaczenie dla danej imprezy.

Bez względu na okoliczności, cena ustalona w umowie może być zmieniona najpóźniej na 20 dni przed datą wyjazdu.

Czy konsument może zrezygnować z wyjazdu z biurem podróży?

Podróżny ma prawo odstąpić od umowy w każdym czasie przed jej rozpoczęciem. Jednak zazwyczaj wiąże się to z koniecznością wniesienia opłaty za odstąpienie. W umowie może zostać wskazana opłata za odstąpienie od umowy, zależna od tego, w jakim czasie przed wyjazdem do niego doszło. Jeżeli w umowie nie określono tej opłaty, jej wysokość może odpowiadać cenie imprezy turystycznej pomniejszonej o zaoszczędzone przez organizatora koszty.

Odstąpienie od umowy bez ponoszenia dodatkowych opłat jest możliwe w następujących sytuacjach:

- jeżeli w miejscu planowanego pobytu zaistnieją nadzwyczajne okoliczności, np. destabilizacja polityczna czy klęska żywiołowa,
- w ciągu 14 dni, jeżeli wycieczka została zakupiona poza lokalem firmy, chyba że umowa została zawarta na podstawie wcześniejszego zamówienia złożonego przez klienta,
- jeżeli cena imprezy turystycznej wzrosła o więcej niż 8% w stosunku do umówionej kwoty,
- jeżeli zmianie ulegną główne właściwości usług turystycznych (np. miejsce, czas trwania lub środek transportu).

W przypadku rezygnacji zwrot dokonanych wpłat powinien nastąpić w ciągu 14 dni.

Czy organizator turystyki może rozwiązać umowę z konsumentem o udział w imprezie turystycznej?

Organizator może odstąpić od umowy w dwóch przypadkach. Po pierwsze — gdy liczba osób, które zgłosiły się do udziału w imprezie turystycznej, jest mniejsza niż minimalna liczba podana w umowie, pod warunkiem że powiadomił o tym podróżnego w terminie określonym w umowie, lecz nie później niż:

- na 20 dni przed rozpoczęciem imprezy turystycznej w przypadku podróży trwających ponad 6 dni,
- na 7 dni przed rozpoczęciem imprezy turystycznej w przypadku podróży trwających od 2 do 6 dni,
- na 48 godzin przed rozpoczęciem imprezy turystycznej w przypadku podróży trwających krócej niż 2 dni.

Po drugie — gdy z powodu nieuniknionych i nadzwyczajnych okoliczności nie ma możliwości wykonania umowy. W takim przypadku organizator powinien powiadomić podróżnego o odstąpieniu od umowy niezwłocznie przed rozpoczęciem imprezy.

W obydwu przypadkach organizator powinien dokonać pełnego zwrotu podróżnemu wszelkich wpłat dokonanych z tytułu imprezy turystycznej. Konsumentowi natomiast nie przysługuje odszkodowanie ani zadośćuczynienie.

Nienależyte wykonywanie umowy przez organizatora

Jeżeli w trakcie wypoczynku okaże się, że którakolwiek z usług odbiega od opisu wskazanego w umowie, np. zakwaterowano w hotelu o niższym standardzie lub pokój miał być z balkonem, a jest bez — podróżny powinien w czasie trwania wyjazdu powiadomić o tym organizatora (np. rezydenta biura podróży) i zażądać prawidłowego wykonania umowy, np. przydzielenia właściwego pokoju.

W umowie zawartej z biurem podróży konsument powinien znaleźć szczegółowe informacje o sposobie i terminie zgłaszania nieprawidłowości. Jeżeli organizator nie jest w stanie zapewnić warunków wskazanych w umowie, wówczas jest zobowiązany zaproponować usługę zastępczą. Zmiana świadczenia (np. zakwaterowanie w innym hotelu, inna wycieczka fakultatywna) nie może wiązać się z dodatkowymi kosztami dla konsumenta i nie może być niższej jakości.

Jeżeli problem nie zostanie rozwiązany na miejscu, warto postarać się o dowody potwierdzające wszelkie niezgodności (rachunki, zdjęcia, pisemne potwierdzenie uzyskane od rezydenta dokumentujące zgłoszenie nieprawidłowości) i po powrocie złożyć reklamację do organizatora.

Agnieszka Cichoń

Powiatowy Rzecznik Praw Konsumenta



BURMISTRZ MIASTA EDYTA WILCZACKA INFORMUJE



Szanowni Państwo,
długo zastanawiałam się, czy zabierać głos w sprawie sytuacji społeczno-politycznej w naszym mieście, której głównym obecnie powodem jest inicjatywa referendalna mająca na celu usunięcie mnie ze stanowiska Burmistrza. Nieprzypadkowo mówię o usunięciu, ponieważ zgodnie ze słowami inicjatorów referendum nie działałam w czymś interesie.

Rok temu obdarzyliście mnie Państwo zaufaniem i oddaliście na mnie 898 głosów, powierzając mi na 5 lat funkcję Burmistrza naszego Miasta. Wszystkie swoje pomysły i kierunek, w jakim chciałam, aby szło nasze miasto, opisałam dokładnie w swoim programie wyborczym, który staram się sukcesywnie realizować, konsultując się na bieżąco z mieszkańcami. Niestety, nie ma możliwości, aby zrealizować wszystkie założenia tego programu w ciągu jednego roku, tym bardziej że zadłużenie miasta jest bardzo duże, a nasze budynki komunalne, infrastruktura wodno-kanalizacyjna, drogi i oświetlenie są w opłakanym stanie i wymagają ogromnych nakładów na ich poprawę. Dlatego uważam, że uczciwie byłoby, abym mogła rozliczyć się ze swojej pracy po okresie 5 lat, a nie po niespełna roku.

Dlatego, jeżeli uważacie Państwo, że okres jednego roku jest zbyt krótki, aby poddawać ocenie moją pracę i całego zespołu, proszę, abyście **NIE POSZLI DO REFERENDUM**. Nie dajcie sobie Państwo wmówić, że niepójście na referendum jest niedemokratyczne — wręcz przeciwnie, to także forma korzystania z wolności w demokracji, której nikt nie ma prawa Państwu odmawiać.

W CZYM INTERESIE DZIAŁAM?

Dla mnie najważniejszy jest interes społeczny. Wspólne dobro nas wszystkich — mieszkańców i przedsiębiorców. Bez podziałów i uprzedzeń. Moim celem jest szukanie kompromisów i tego, co nas łączy. Zakończyliśmy wieloletni monopol na zadania zlecane przez Urząd Miasta. Przywracamy otwartość i transparentność w zamówieniach publicznych. Każdy, kto ma kwalifikacje i zasoby, ma prawo ubiegać się o realizację zadań zleconych przez miasto. Tu właśnie wraca normalność.

Zawsze chętnie odpowiadam na pytania, słucham i rozmawiam z ludźmi. Dzięki temu lepiej rozumiem potrzeby mieszkańców i przedsiębiorców. Zawsze szukam kompromisu. Potrafię bronić własnych pomysłów i rozwiązań. Nie ulegam naciskom, ale w świetle argumentów umiem być elastyczna. Nie boję się zmienić zdania i do tego się przyznać, a moje hasło wyborcze **TERAZ MIESZKAŃCY** jest nadal jak najbardziej aktualne.

KULTURA W NASZYM MIEŚCIE

Bardzo ważne dla mnie są tradycje kulturalne Świeradowa-Zdroju, tak bardzo przez wiele lat zaniedbywane, a które wiele lat temu uzyskały zaszczytne miano UZDRO-WISKO SZTUK autorstwa Kompozytora, Pana Andrzeja Szymańskiego. Od zawsze Świeradów był synonimem kultury i skupiał wielu artystów. Do tych tradycji wracamy i będziemy tą ścieżką podążać.

Zgodnie z naszym programem wyborczym wracamy do „Dni Kwitnących Rododendronów”, organizujemy koncerty, wystawy i liczne imprezy dla mieszkańców. Uważamy, że kultura powinna także na stałe zagościć w Czerniawie-Zdroju — dlatego zorganizowaliśmy Piknik Retro na otwarcie deptaka, a teraz przygotowujemy się do organizacji potańcówek i kina plenerowego „pod Tężnią”.

Korzystając z okazji, pragnę złożyć wszystkim pracownikom kultury (MCKAiPG, Stacji Kultury i MBP „IZERKA”) najserdeczniejsze życzenia z okazji **Dnia Pracownika Kultury**, który przypada na 29 maja. Jesteśmy bardzo dumni z Waszej pracy, pomysłów, wszystkich wydarzeń i w pełni profesjonalnego podejścia do organizacji kultury w naszym mieście.

STUDIUM ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO

W ostatnim czasie w przestrzeni publicznej pojawiają się krytyczne głosy, że tworzony jest wręcz raj dla deweloperów. Nigdy nie kryłam opinii, że w Świeradowie-Zdroju mamy już wystarczająco dużo wielkiej deweloperki. Ilość pozwoleń na budowę z lat poprzednich jest przytłaczająca i powoduje poważne obawy, choćby o dostępność do wody.

Chciałabym jasno zadeklarować, że zmiany Studium i Planu Zagospodarowania będą szły w kierunku unie możliwienia stawiania budynków zaburzających krajobraz naszego miasta. Nie dopuszczę też do sytuacji, w której jakiejkolwiek inwestycje miałyby zagrozić dostawom wody dla mieszkańców.

W swoim programie wyborczym zadeklarowałam, że będę słuchać głosu mieszkańców. Zmian w studium oczekuje wielu z nich. Dlatego, moim zdaniem, powinniśmy się nad tym pochylić. Dla mieszkańców. Nie ma powodu do obaw, że na jednej z działek powstanie kolejny moloch. Zadbamy o to wspólnie, ponieważ mieszkańcy oczekują indywidualnego podejścia do swoich spraw i wniosków, o czym mówią wielokrotnie podczas spotkań, wizyt w urzędzie i w formie pism.

Obiecuję wszystkim mieszkańcom — szczególnie teraz tym z Czerniawy-Zdroju — którzy chcą się wybudować lub przekształcić działki będące ich ojcowizną, że będę walczyła o Państwa interes. Bo głos mieszkańców i Wasze potrzeby są dla mnie najważniejsze.

JAKA JEST MOJA WIZJA MIASTA?

To wizja miasta przyjaznego mieszkańcom. Już czas, aby nasi mieszkańcy poczuli się w Świeradowie-Zdroju jak w swoim domu. W naszym programie wyborczym znajduje się 30 szczegółowo opisanych punktów prezentujących wizję naszego miasta. To bardzo ambitny program, którego celem jest stworzenie miasta przyjaznego dla mieszkańców, przedsiębiorców i turystów — miasta, z którego wszyscy będziemy dumni.

Bezpieczeństwo, infrastruktura, sieć wodno-kanalizacyjna — to są moje priorytety, którymi kieruję się, podejmując działania jako Burmistrz. Potrzeby mieszkańców stawiam na pierwszym miejscu, a sami Państwo widzicie, jak wiele sfer naszego życia w mieście jest zaniedbanych i wymaga natychmiastowych działań.

PRZYJAZNY, JAWNY I OTWARTY URZĄD MIASTA

W naszej codziennej pracy staramy się jak najlepiej i możliwie najszybciej obsługiwać wszystkie osoby, które przychodzą do naszego urzędu. Uruchomiliśmy numer alarmowy, na który podczas dni wolnych i w godzinach, gdy urząd nie pracuje, można wysłać SMS, zgłaszając usterki, awarie i inne problemy.

Wszystkie informacje potrzebne mieszkańcom publikujemy na Facebooku, stronie miasta, w BIP, na tablicach ogłoszeń i w Notatniku Świeradowskim. Osobiście zawsze przyjmę Państwa w różnych sprawach, nie tylko w poniedziałki — zawsze, gdy jestem, chętnie się z Państwem spotkam.

Zachęcam również do zadawania mi pytań — wystarczy je wysłać na adres: promocja@swieradowzdroj.pl. Pytanie i odpowiedź umieścimy w naszym BIP, gwarantując Państwu anonimowość. Wystarczy wejść w zakładkę „ZAPYTAJ BURMISTRZĄ”.

Drzwi naszego urzędu są dla Państwa otwarte.

ZADŁUŻENIE MIASTA

Chciałabym Państwu tylko napisać, że na dzień 7 maja 2024 r., kiedy obejmowałam stanowisko Burmistrza Miasta Świeradów-Zdrój, nasze miasto było zadłużone na kwotę **23 160 000,00 zł** (słownie: dwadzieścia trzy miliony sto sześćdziesiąt tysięcy złotych). I wszystko byłoby dość dobrze, gdyby nie fakt, że trzykrotnie wzrosły odsetki od tego kredytu i dzisiaj bardzo obciążają one nasz budżet. Obwinianie mnie o milionowe kredyty jest zwykłym kłamstwem i celowym wprowadzaniem mieszkańców w błąd. Dla mnie takie praktyki są niedopuszczalne.

REFERENDUM

Chciałabym odnieść się do wielu pytań mieszkańców, kierowanych bezpośrednio do mnie: czy brać udział w referendum? Osoby, które mnie popierają i chcą, abym nadal pełniła obowiązki Burmistrza, mogą zdecydować się nie brać w nim udziału. Dla powodzenia referendum najistotniejsza jest frekwencja. Do mojego odwołania potrzebne jest minimum 468 głosów, ale będą one skuteczne tylko wtedy, gdy w głosowaniu weźmie udział co najmniej 935 osób — niezależnie, czy będą „za”, czy „przeciw”. Dlatego zwracam się do wszystkich, którzy darzą mnie zaufaniem i mnie popierają: Nie bierzcie Państwo udziału w referendum. To Wasze demokratyczne prawo.

Nie ma obowiązku potwierdzania swojego głosu oddanego w wyborach.

Nie ma też obowiązku uczestnictwa, nawet jeśli w wyborach poparliście Państwo innego kandydata. Referendum nie jest wyrazem poparcia — to głos przeciwników, nie zwolenników.

- **Demokracja to również prawo do NIEGŁOSOWANIA.** W związku z referendum pojawiają się głosy, że osoby, które **decydują się nie brać** w nim udziału lub zachęcają do tego innych, działają „przeciwko demokracji”. **NIC BARDZIEJ MYLNEGO.**

Nieuczestniczenie w referendum ani namawianie innych do tego nie jest przejawem braku demokracji — wręcz przeciwnie, to także forma korzystania z wolności w ramach demokracji.

- W demokracji mamy nie tylko prawo do głosu, ale i **prawo do jego niewykorzystania.**
- Mamy prawo powiedzieć: „To nie moja droga” — i **nie musimy się z tego nikomu tłumaczyć.**
- Nieuczestniczenie w referendum to **również wyraz obywatelskiej postawy** — świadomej decyzji, sprzeciwu wobec samej idei referendum, jej motywów lub sposobu prowadzenia debaty publicznej.

To się nazywa **wolność wyboru**. A wolność wyboru to fundament demokracji.

Zamiast oskarżać się nawzajem o „strach” czy „brak odwagi”, szanujmy się wzajemnie. Bo **prawdziwa demokracja to również szacunek dla różnych decyzji** — nawet tych, które nam się nie podobają.

PODZIĘKOWANIA

Ze względu na ograniczoną ilość miejsca zdecydowałam się poruszyć tematy, które w ostatnim czasie budzą największą emocji. Mam nadzieję, że ten artykuł choć trochę pomoże Państwu spojrzeć na niektóre sprawy z mojej perspektywy i przybliży mój punkt widzenia.

W Świeradowie-Zdroju jest wiele do zrobienia. Wiele już się udało osiągnąć, o czym informuję Państwa na łamach Notatnika Świeradowskiego, jak również w mediach społecznościowych.

Z tego miejsca pragnę również podziękować wszystkim, którzy wspierają mnie każdego dnia — publicznie i prywatnie. Dostają od Państwa mnóstwo wiadomości, za które serdecznie dziękuję.

Dziękuję pracownikom Urzędu Miasta za Wasze zaangażowanie i profesjonalną pracę, a także wszystkim, z którymi współpracuję. To bardzo budujące mieć wokół siebie ludzi, którzy patrzą w tym samym kierunku.

Złożyliśmy Państwu w naszym programie wyborczym „Teraz Mieszkańcy” obietnice. Nie ustajemy w wysiłkach, aby się z nich rzetelnie wywiązywać.

Edyta Wilczacka
Burmistrz Świeradowa-Zdroju

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój Edyta Wilczacka
przyjmuje mieszkańców
w Urzędzie Miasta w Świeradowie-Zdroju
w poniedziałki w godzinach 14:00-16:00.



Polecajki Izerki...

Legends, baśnie, mity towarzyszą nam od pokoleń. Przechowują historię, mają wartość uniwersalną, uczą, co jest dobre, a co niewłaściwe, a przede wszystkim przekazują wzorce postępowania.

Legends są związane z historią danego kraju, miejscowości, ludzi, przyrody. Krążą od lat – to lokalni działacze je zbierają, gromadzą i spisują, aby podkreślić ich znaczenie w promocji regionu.

Grażyna Kasprzak jest autorką niezwykłej książki **Izerska Księga Legend** (Wydawnictwo AD-REM), a przede wszystkim mieszkanką Świeradowa-Zdroju, która przez wiele lat zbierała materiały o regionie i kulturze pogranicza.

Legends, które przedstawia, są niezwykłe, wręcz baśniowe, a ilustracje jej autorstwa urzekają czytelnika i wprowadzają w magiczny nastrój.

Pierwsza część legend dotyczy Świeradowa-Zdroju i okolic, a druga opowiada o Pogórzu Izerskim

i Sudetach. Zachęcamy Czytelników i mieszkańców, aby poczytać legends o Flinsie, magicznej róży, rudawym źródle, które uleczy nie tylko ludzi z Polski, ale i z całej Europy.

Istnieje możliwość, że spotkasz Czarnego Rycerza albo zobaczysz Skalną Bramę. Dowiesz się, Czytelniku, jak powstała rzeka Kwis i skąd się wzięła kopalnia „Stanisław” czy też Rusałka Izerka.

Zachęcamy do przeczytania *„Izerskiej Księgi Legend”*.



foto z arch. Stacji Kultury

Projekt „Mała Książka Wielki Człowiek” trwa od 2017 roku

Rozpoczął się nabór do kolejnej edycji projektu Instytutu Książki „Mała książka – Wielki człowiek”, który pozwala najmłodszym odkrywać świat literatury. Izerka od samego początku, tj. od 2017 roku, uczestniczy w tym wyjątkowym programie, którego zasady są proste, a przede wszystkim udział jest bezpłatny – zarówno dla bibliotek, jak i dla dzieci.

Warto uczestniczyć, ponieważ program zwiększa poziom czytelnictwa, buduje nawyki czytania, wzmacnia więzi rodzinne i aktywizuje dzieci do korzystania z zasobów biblioteki publicznej. Bezpłatna „Wyprawka Czytelnicza” składa się z książki, broszury dla rodziców oraz Karty Małego Czytelnika. Wystarczy przyjść do biblioteki, zapisać dziecko i odebrać „Wyprawkę”.

W Izerce rozdano już 200 wyprawek oraz 60 dyplomów. Są dzieci, które

otrzymały je dwa, trzy razy – bardzo lubią zbierać naklejki, a ich zapał do czytania nie gaśnie, wręcz przeciwnie – rozwija się. Samodzielnie wyszukują książki, mają swoich ulubionych bohaterów, serie wydawnicze, wzbogacają słownictwo, a przede wszystkim – to doskonała okazja do budowania silnych więzi z dziećmi od najmłodszych lat.

Izerka, realizując kolejne odsłony projektu, liczy na to, że rodzice przedszkolaków będą systematycznie odwiedzać bibliotekę – bo po prostu im się to opłaca.



Tydzień Bibliotek – po raz 22 w Izerce, pod hasłem „Lubię tu być”

Tradycyjnie, w atmosferze pełnej bibliotecznego ducha, wydarzenie rozpoczęło się od serdecznych życzeń dzieci i pań z Przedszkola Miejskiego oraz od kosza ze słodkościami i ciepłymi słowami od burmistrziny Edyty Wilczackiej i wiceburmistrziny Doroły Marek.

W ramach Tygodnia Bibliotek, obchodzonego w dniach 8–15 maja, przygotowaliśmy dla naszych czytelników wiele atrakcji. Każdy odwiedzający otrzymał ekologiczną torbę

z logo Izerki oraz książki „z drugiej ręki” – od romansów po kryminały – w symbolicznej cenie 2 zł (akcja nadal trwa). Najważniejszym punktem programu było jednak spotkanie autorskie z Jolantą Marią Kaletą, które odbyło się 15 maja. Pisarka odwiedziła nasze miasto już po raz ósmy, a tym razem zaprezentowała swoją najnowszą powieść pt. **„Śpiew czerwonych ptaków”** – historię płaszcza i szpady osadzoną w czasach konfederacji barskiej.

Krótko z fotela „Pod Panem Tadeuszem” spotkanie XXXVII

Wielkim zaszczytem było gościć **Panią Henrykę Maroń** – wieloletnią czytelniczkę Izerki i mieszkankę Świeradowa-Zdroju od 1955 roku. Pani Henryka całe życie zawodowo pracowała w Uzdrowisku – najpierw jako kelnerka, a później jako szefowa 18 kelnerek. Od siedmiu lat jest wdową, a we wrześniu skończy 92 lata. Wychowała troje dzieci: Grażynę, Zbigniewa i Włodzimierza. Jest babcią sześciorga wnucząt, prababcią dziewięciorga prawnuków i praprababcią sześciorga praprawnuków.

Uwielbia czytać, dbać o swój ogród, oglądać seriale i podróżować – zwiedziła całe polskie wybrzeże, góry i jeziora.



foto z arch. MBP IZERKA

Moje ulubione miejsce w Świeradowie-Zdroju...

– *Lubię spacerować na Zajęcznik, wzdłuż trasy starego torfowiska do „tartaku” oraz drogę do tzw. „Osiedla dziewięciu domków”.*

Najbardziej lubię w sobie...?

– *Spokój i życzliwość dla ludzi.*

W ludziach cenię najbardziej...?

– *Życzliwość, szacunek, spokój... (po chwili namysłu) nie lubię kłótni.*

Zawsze znajdę czas dla...?

– *Rodziny... najbliższych.*

Najpiękniejszy prezent, jaki ostatnio dostałam...?

– *Prezenty i kwiaty na Dzień Babci od wnuków.*

Najbardziej boję się...?

– *Ciemności i złych, niedobrych ludzi.*

Wzruszam się, gdy...?

– *Gdy moje dzieci i wnuki mnie odwiedzają.*

Na co wydam każde pieniądze...?

– *Na swoje przyjemności.*

Mam bzika na punkcie...?

– *Krzyżówek i oczywiście ulubionych seriali (tu z uśmiechem potwierdza syn Zbigniew, który towarzyszy nam podczas rozmowy).*

Szczęście dla mnie to...?

– *Zdrowie całej rodziny.*

Ostatnio przeczytałam...?

(Pani Henryka przez chwilę się zastanawia, po czym z uśmiechem wskazuje osiem książek, które właśnie zwróciła do biblioteki) – *Lubię powieści historyczne, biograficzne, obyczajowe i „z życia wzięte”. Chętnie sięgam po serie książek, np. cykl Joanny Tekieli o Olszowym Jarze.*

Prosimy o receptę na długie i szczęśliwe życie dla czytelników Izerki i mieszkańców Świeradowa-Zdroju.

– (z uśmiechem) Jednym zdaniem: *Być życzliwym dla ludzi.*

Życzymy Pani 100 lat w zdrowiu!

Książka, z autografem autorki, jest już dostępna w Izerce.

Spotkanie poprowadził Arkadiusz Lipin – znany z licznych wykładów w Izerskim Klubie Miłośników, m.in. „Mit czy prawda o Flinsie” czy „Piękne, dziwaczne i kuriozalne nazwy Gór Izerskich”. Jak sam wielokrotnie podkreślał, z radością wraca do Izerki – i tak było również 15 maja 2025 roku, podczas zimnej i deszczowej „Zośki”. Poprowadził twórczo i z pasją spotkanie z autorką ponad 20 powieści, w tym „Pułapki” z 2017 roku, której akcja toczy się w Świeradowie-Zdroju. Co ciekawe, właśnie tę książkę – z dedykacją pisarki – Arkadiusz Lipin zaprezentował publiczności jako wspomnienie swojego pierwszego spotkania z autorką, oczywiście również w Izerce.



foto z arch. MBP IZERKA

Jolanta Maria Kaleta zdradziła, że przez długi czas pisała „do szuflady”, zanim postanowiła poświęcić się pisaniu zawodowo, rezygnując z wcześniejszej pracy. Prowadzący trafnie zauważył, że autorka dysponuje solidnym

warsztatem literackim i ogromną wiedzą historyczną, co bezpośrednio przekłada się na popularność jej twórczości.

W Tygodniu Bibliotek nie zabrakło również cyklicznych spotkań z przedszkolakami, podczas których dzieci dowiadywały się, że biblioteka to wyjątkowe miejsce – nie tylko wypożyczalnia książek, ale przestrzeń do spotkań z ciekawymi ludźmi, rysowania, udziału w konkursach i zabawach. Trwa również konkurs plastyczno-techniczny pt. „Moja rodzina jest fajna” – na prace czekamy do 24 maja. Dodatkową atrakcją była wystawa „Kroniki Izerki”, prezentująca ostatnie 10 lat działalności biblioteki w nowym lokalu.



foto z arch. MBP IZERKA

Tydzień Bibliotek trwa w Izerce przez cały rok!



Bo dobra szkoła to taka, która...

Samodzielność, kreatywność i rozwój w zgodzie z naturalnym tempem dziecka – to wartości, którymi powinna kierować się współczesna szkoła.

20 maja 2025 roku w Miejskim Zespole Szkół w Świeradowie-Zdroju odbyło się inspirujące spotkanie pt. **„W drodze do przyjaznej i efektywnej szkoły, czyli jak tworzyć kulturę uczenia się”**, objęte honorowym patronatem pana Waldemara Witkowskiego – Senatora RP i Przewodniczącego Senackiej Komisji Edukacji.

W murach naszej szkoły gościliśmy tych, którym idea Budzącej Się Szkoły jest bliska lub na tyle intrygująca, że postanowili wziąć udział w tym wyjątkowym wydarzeniu. Odpowiedziało na nasze zaproszenie ponad 120 osób z różnych stron Polski – nauczycieli, dyrektorów szkół, przedstawicieli placówek oświatowych, a także rodziców.

Uczestnicy spotkania mieli okazję wysłuchać wykładów wybitnych specjalistów z zakresu edukacji, neurodydaktyki i neurobiologii:

- **„Jak oceniać, żeby wspierać motywację”** – wykład **dr Marzeny Żylińskiej**, współorganizatorki spotkania, specjalistki ds. dydaktyki, założycielki fundacji i pomysłodawczyni idei Budzących Się Szkół, inicjatorki oddolnych zmian w polskiej oświacie.
- **„Stres – jak wpływa na proces uczenia się?”** – wykład **prof. Marka Kaczmarzyka**, neurobiologa i spe-

cialisty ds. neurodydaktyki, autora licznych publikacji naukowych.

Otwarte lekcje, indywidualne rozmowy oraz panele dyskusyjne stały się okazją do przyjrzenia się z bli-



foto z arch. MZS w Świeradowie-Zdroju

RELACJA Z KONFERENCJI

ską, jak funkcjonuje szkoła, w której uczniowie uczą się bez ocen, bez presji, w atmosferze współpracy i wzajemnego szacunku. W takiej szkole zmiana metod pracy i budowanie relacji sprzyja rozwojowi dziecka. Bo przecież **„dobra szkoła to taka, która pozwala popełniać błędy i nigdy nie traktuje ich jako oznaki słabości czy braku kompetencji. To szkoła, która uznaje pomyłkę za odłączny element efektywnego uczenia się i nauczania, a także taka, która poświęca czas na wyjaśnianie młodym ludziom niezrozumiałych bądź niejasnych zagadnień.”**

Nasza szkoła stwarza uczniom przestrzeń do kontrolowanego przejęcia odpowiedzialności za wybór metody i tempa nauki. Rozbudza w nich poczucie sprawczości i odpowiedzialności za własny sukces edukacyjny, dodając odwagi w stawianiu czoła życiowym wyzwaniom.

Serdeczne podziękowania kierujemy do wszystkich, którzy wsparli nas w przygotowaniu konferencji. Szczególnie dziękujemy partnerowi naszego przedsięwzięcia – panu Tomaszowi Krasickiemu, właścicielowi Krasicki Hotel Resort & Spa, oraz panu Rafałowi Wróblewskiemu, dyrektorowi hotelu. Wyrazy wdzięczności kierujemy również do pani Diany Słupskiej, p.o. dyrektora Miejskiego Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy „Stacja Kultury” w Świeradowie-Zdroju, oraz pani Katarzyny Harbul-Bała, przewodniczącej Rady Rodziców MZS w Świeradowie-Zdroju.

Dyrekcja MZS w Świeradowie-Zdroju

MAŁA SZKOŁA – WIELKIE OSIĄGNIĘCIA!



Sukcesy uczniów SP nr 2 Dzieje się, oj dzieje!

Uczniowie Szkoły Podstawowej nr 2 im. Jana Pawła II w Świeradowie-Zdroju odnoszą imponujące sukcesy – zarówno w lokalnym środowisku, jak i na szerszym forum.

Przedstawiamy przegląd najważniejszych osiągnięć z minionego miesiąca.

Uczniowie klasy trzeciej zwyciężyli w etapie regionalnym konkursu organizowanego przez Dolnośląski Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli pt. **„Pod dolnośląskim niebem – edukacja regionalna”**. Z szesnastu fotografii stworzyli kolaż pt. **„Izerska magia”**, ukazujący miejsca, historie i tradycje ich małej ojczyzny. Już 17 czerwca – podczas kolejnego etapu konkursu – **Zosia Sikorska, Ania Becła, Hania Janicka, Weronika Tran Thanh, Jan Kiryczuk i Kaspian Lebeau** zmierzają się z zadaniami dotyczącymi wiedzy o swoim regionie oraz regionach drużyn przeciwnych.



foto z arch. SP nr 2 w Świeradowie-Zdroju

Kolejny sukces należy do uczniów klasy siódmej – **Marcela Kępińskiego i Jakuba Polańskiego** – którzy zakwalifikowali się do wojewódzkiego etapu **„UNIVERSIADY dla młodych naukowców”**. Ich projekt chemiczny dotyczył produkcji i analizy właściwości bioplastiku. Po serii prób i doświadczeń młodzi naukowcy stworzyli biodegradowalne doniczki do sadzonek, których zastosowanie może przyczynić się do zmniejszenia zanieczyszczenia środowi-

ska. 28 maja Marcel i Jakub prezentowali swoje umiejętności podczas kolejnego etapu konkursu we Wrocławiu. **Innowacyjny projekt Marcela i Kuby zdobył II miejsce**, pokonując w finale aż piętnaście drużyn z całego województwa. Podczas gali finałowej chłopcy musieli zaprezentować siebie, swoje dzieło, odpowiedzieć na wiele pytań, udzielić wywiadu do telewizji. Udział w tym konkursie był bardzo wymagającym doświadczeniem na każdym z etapów jego realizacji. Za swoje osiągnięcie chłopcy otrzymali voucher o wartości 2500 zł, co stanowi nie tylko wyróżnienie, ale i motywację do dalszego rozwijania pasji naukowych.



foto z arch. SP nr 2 w Świeradowie-Zdroju

Universiada to konkurs, którego celem jest zainspirowanie młodych ludzi i zachęcenie ich do studiowania nauk ścisłych. Konkurs jest adresowany do uczniów dolnośląskich szkół podstawowych. Uczestnicy pracują w zespołach, ich zadaniem jest zaplanowanie, przeprowadzenie i opisanie projektu naukowego na dowolnie wybrany temat z dziedziny chemii. Ten konkurs naukowy sponsorowany jest przez PPG we współpracy z Uniwersytetem Wrocławskim oraz Wrocławskim oddziałem Stowarzyszenia Inżynierów i Techników Przemysłu Chemicznego.



foto z arch. SP nr 2 w Świeradowie-Zdroju

Uznanie na szczeblu wojewódzkim zdobyły również uczennice klasy ósmej – **Julia Ciosk, Amelia Folsz, Liliana Jakowiec i Patrycja Olczak** – które zajęły II miejsce w województwie w **„Projekcie z ZUS”**. Zadaniem uczestników było przygotowanie pracy plastycznej odpowiadającej na pytanie: **„Dlaczego ubezpieczenia społeczne są ważne?”**. Ósmoklasistki wspólnie zaprojektowały plakat, który zwyciężył na etapie regionalnym. 7 maja odebrały nagrody podczas uroczystej gali w legnickim Centrum Witelona.

Jesteśmy niezwykle dumni z naszych uczniów, którzy odnoszą sukcesy w tak różnorodnych dziedzinach. Cieszy nas, że mogą rozwijać swoje pasje i zainteresowania, zdobywając jednocześnie nowe umiejętności i doświadczenia.

Katarzyna Tomków
Dyrektor SP nr 2

Miejskie Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy „Stacja Kultury”

ul. Dworcowa 1, Świeradów-Zdrój

Diana Słupska

p.o. Dyrektora

Koordynator ds. kreowania wydarzeń kulturalnych i promocji

tel. 75 71 36 483, stacjakultury@swieradowzdrój.pl

Joanna Krajewska

Koordynator ds. kultury i kreacji

tel. 75 71 36 482, kultura@swieradowzdrój.pl

Katarzyna Kozubek

Koordynator ds. organizacji wydarzeń i administracji

tel. 75 71 36 482, it@swieradowzdrój.pl

Beata Rosicka

Koordynator ds. projektów i administracji

tel. 75 71 36 482, notatnik@swieradowzdrój.pl

Marcin Rękowski

CEE NATURA 2000 „Izerska Łąka”

tel. 75 617 14 42, izerskalaka@swieradowzdrój.pl



www.stacjakultury.swieradowzdrój.pl

Czynne: poniedziałek - piątek od 10:00 do 17:00, soboty od 10:00 do 16:00

ZAJĘCIA STAŁE CZERWIEC 2025 ŚWIERADÓW-ZDRÓJ

w Stacji Kultury

ul. Dworcowa 1

**ZAPRASZAMY MIESZKAŃCÓW
NA ZAJĘCIA!**

PNIEDZIAŁEK	ŚRODA
16:10 - LEKCJE GRY NA GITARZE prowadzi: Karol Kosiab 16:10 - GRUPA POZACZKOWA 16:40 - 17:20 - 18:00 - GRUPY GRAJĄCE I PIĘTRO - SALA WARSZTATOWA ZAJĘCIA BEZPŁATNE	14:00 - LEKCJE GRY NA PERKUSJI ZAJĘCIA ODPAŁTNE - INFO U PROWADZĄCEGO prowadzi: Dawid Leszczyk tel. 791 260 038 I PIĘTRO - STUDIO NAGRAŃ
17:00 - ZAJĘCIA NA MATACH prowadzi: Basia Sordakowska ZAJĘCIA ODPAŁTNE - INFO U PROWADZĄCEJ PARTER - DUŻA SALA	16:15 - ZAJĘCIA TANECZNE DZIECI 16:15 - GRUPA DLA DZIECI OD LAT 4 17:00 - GRUPA STARSZA prowadzi: Anna Chodźnicka PARTER - DUŻA SALA ZAJĘCIA BEZPŁATNE
18:00 - ZAJĘCIA FITNESS prowadzi: Basia Sordakowska ZAJĘCIA DLA OSÓB DOROSŁYCH PARTER - DUŻA SALA ZAJĘCIA BEZPŁATNE	16:30 - AUTOSKOŁA SIWY ZAJĘCIA ODPAŁTNE - INFO U PROWADZĄCEGO prowadzi: Andrzej Stelzer tel. 511 396 963 II PIĘTRO - SALA WARSZTATOWA
17:30 - PRÓBA ZESPOŁU ANGYMONIUM I PIĘTRO - STUDIO NAGRAŃ	18:00 - ZDROWY KRĘGOSŁUP prowadzi: Ewa Flach PARTER - DUŻA SALA ZAJĘCIA BEZPŁATNE
WTÓREK	CZWARTEK
10:00 - DYŻUR ISAR Spotkania „Aktywnych Razem” I PIĘTRO - SALA WARSZTATOWA	14:00 - PRÓBA ZESPOŁU SYNTONIA I PIĘTRO - STUDIO NAGRAŃ
16:30 - MALARSTWO & RYSUNEK prowadzi: Magdalena Miętkiewicz-Gajewska ZAJĘCIA DLA OSÓB DOROSŁYCH II PIĘTRO - SALA ZAJĘCIOWA ZAJĘCIA BEZPŁATNE	17:30 - PRÓBA ZESPOŁU ANGYMONIUM I PIĘTRO - STUDIO NAGRAŃ
18:15 - PILATES prowadzi: Magdalena Miętkiewicz-Gajewska PARTER - DUŻA SALA ZAJĘCIA BEZPŁATNE	17:00 - PRÓBA ZESPOŁU SCRAP OF PAPER I PIĘTRO - STUDIO NAGRAŃ
18:00 - PRÓBA ZESPOŁU BRZASK I PIĘTRO - STUDIO NAGRAŃ	PIĄTEK
SOBOTA	17:00 - CHOREOTERAPIA taniec intuicyjny z elementami jogi według autorskiego programu Ewy Flach ZAJĘCIA ODPAŁTNE - INFO U PROWADZĄCEJ prowadzi: Ewa Flach tel. 503 084 766 PARTER - DUŻA SALA
11:00 - SENSORYKA DLA DZIECI OD LAT 3 prowadzi: Katarzyna Ręczkowska RAZ W MIESIĄCU - ZADZWOŃ I ZAPYTAJ O TERMIN I PIĘTRO - SALA WARSZTATOWA ZAJĘCIA BEZPŁATNE	18:00 - FITNESS - CARDIO & STEP ZAJĘCIA ODPAŁTNE - INFO U PROWADZĄCEJ prowadzi: Ewa Flach tel. 503 084 766 PARTER - DUŻA SALA
18:00 - RELAKSACJE TERAPEUTYCZNE PRZY DŹWIĘKACH KAMETRONÓW, HARMY I NIE TYLKO prowadzi: Joanna i Monika RAZ W MIESIĄCU - ZADZWOŃ I ZAPYTAJ O TERMIN PARTER - DUŻA SALA, ZAJĘCIA ODPAŁTNE	16:30 - AUTOSKOŁA SIWY ZAJĘCIA ODPAŁTNE - INFO U PROWADZĄCEGO prowadzi: Andrzej Stelzer tel. 511 396 963 II PIĘTRO - SALA WARSZTATOWA

Więcej informacji:
tel. 75 71 36 483

Kultura na torach historii Świeradów-Zdrój w centrum regionalnych inspiracji

W dniach 25–26 kwietnia 2025 roku p.o. Dyrektora Stacji Kultury w Świeradowie-Zdroju, Diana Słupska, uczestniczyła w konferencji **regionalistów Dolnośląskie Tematy 2025**, zorganizowanej w malowniczym Centrum Przyrodniczo-Edukacyjnym Karkonoskiego Parku Narodowego – Pałacu Sobieszów. Drugiego dnia dołączyłam do niej ja — Joanna Krajewska, Koordynator ds. Kultury i Kreacji.



foto z arch. Stacji Kultury

W ramach panelu kolejowego miałam przyjemność wygłosić referat pt. **„Pociąg do kultury. Stacja Kultury w Świeradowie-Zdroju jako przykład adaptacji dawnego dworca na potrzeby lokalnej społeczności”**. Wystąpienie spotkało się z bardzo ciepłym przyjęciem – zostało nagrodzone brawami, a uczestnicy chwalili zarówno treść, jak i estetyczną szatę graficzną prezentacji.

Tego samego dnia obie wzięłyśmy udział w wartościowych warsztatach: Diana Słupska uczestniczyła w spotkaniu pt. **„Digitalizacja małego i wielkiego dziedzictwa”**, a ja w warsztatach wydawnictwa Ad Rem – Po-

ligrafia zatytułowanych **„Symbioza twórcy i wydawcy”**, gdzie mogłam podzielić się doświadczeniem współpracy z wydawnictwem jako autorka powieści regionalnej i tomiku poezji.



foto z arch. Stacji Kultury

Konferencja była dla nas wyjątkową okazją do wymiany doświadczeń, spotkania z partnerami i instytucjami współpracującymi ze Stacją Kultury, jak również do nawiązania nowych, inspirujących znajomości.

Serdecznie dziękujemy organizatorom wydarzenia — Instytutowi Dolnośląskiemu, Karkonoskiemu Parkowi Narodowemu oraz Książnicy Karkonoskiej — za znakomitą organizację, bogaty program i niezwykle inspirującą atmosferę.

Szczególne podziękowania kieruję do Moniki Hajny-Daszko oraz Artura Kotlarka z Urzędu Miasta Świeradów-Zdrój za wsparcie merytoryczne przy pracy nad referatem.

Joanna Krajewska
Stacja Kultury

Stacja Kultury znów na trasie „Pięknego Zachodu”!

W dniach 5–8 czerwca 2025 roku kolarze z całej Polski ponownie zawitają do Świeradowa-Zdroju. Stacja Kultury po raz kolejny znajdzie się na trasie legendarnego ultramaratonu kolarskiego **„Piękny Zachód”** – cyklu Huzar Cup 2025. To jedno z najbardziej wymagających i zarazem widowiskowych wydarzeń sportowych w kraju.

W tym roku uczestnicy będą mierzyć się z trzema trasami: karkonoską pięćsetką (501 km), alpejską siedemsetką (701 km) oraz sudeckim dystansem 1001 km – będącym ukoronowaniem całego cyklu. Wszystkie dystanse prowadzą przez malownicze, a zarazem wymagające tereny województw wielkopolskiego, lubuskiego i dolnośląskiego – w tym przez Góry Izerskie, Karkonosze, Góry Sowie i Wałbrzyskie.

Wielodniowy wysiłek uczestników to nie tylko sportowa rywalizacja, ale też metafora wewnętrznej walki i przekraczania własnych granic. „Nie ma wymówek ani przeszkód dla tych, którzy wysilają się, aby tylko osiągnąć swój cel” – mówią organizatorzy. A sam pomysłodawca i spiritus movens wydarzenia, Henryk Huzar, przypomina: *„Wdychaj zaufanie, wydychaj lek... Raduj się życiem i działaj z pasją – a im więcej posiadamy radości, tym doskonalsi jesteśmy.”*

Z dumą witamy kolarzy w Stacji Kultury i cieszymy się, że po raz kolejny możemy być częścią tej niezwykle, pełnej pasji przygody!



Joanna Krajewska
Stacja Kultury

Interreg – nowe możliwości dla kultury i turystyki w Świeradowie-Zdroju

22 maja 2025 roku miałam przyjemność, jako Koordynator ds. Projektów i Administracji, uczestniczyć w szkoleniu dotyczącym programu Interreg Polska – Saksonia.

Spotkanie odbyło się w niezwykle urokliwym miejscu – Miejskim Domu Kultury w Zgorzelcu. To doskonała przestrzeń do inspirujących rozmów, nawiązywania kontaktów i wymiany doświadczeń. Razem ze mną w szkoleniu uczestniczyły: p.o. Dyrektora **Diana Słupska** oraz **Agnieszka Muszka z Urzędu Miasta Świeradów-Zdrój**, odpowiedzialna za pozyskiwanie środków zewnętrznych.

Podczas szkolenia poruszyliśmy szereg istotnych kwestii – od zasad przygotowania wniosku projektowego (zarówno w języku polskim, jak i niemieckim), przez zasady finansowania zadań, aż po konkretne możliwości współpracy transgranicznej. Dla nas, jako instytucji kultury, to ogrom-



na szansa na poszerzenie oferty, rozwój działań animacyjnych i edukacyjnych, a przede wszystkim – nawiązywanie relacji z partnerami po stronie niemieckiej.

Z pomocą Miasta Świeradów-Zdrój planujemy aplikować o środki na realizację projektów kulturalnych i turystycznych, które wzbogacą naszą ofertę i przyniosą realne korzyści zarówno mieszkańcom, jak i odwiedzającym nasz region gościom.

To dopiero początek – rozpoczynamy poszukiwania partnera po stronie niemieckiej i mamy naprawdę dużo pomysłów oraz motywacji do działania!

foto z arch. Stacji Kultury

Beata Rosicka
Stacja Kultury



MAJ-NAJ BARDZIEJ

W ramach WSTĘPU

...kulturalnym miesiącem 2025 roku! Jak na razie żaden inny nie może równać się z nim pod względem ilości wydarzeń, akcji, inicjatyw, uroczystości, o których mogą Państwo przeczytać w Notatniku Świeradowskim. A o czym w Dodatku?

Wiosnę przywitaliśmy tradycyjnie majówką z obchodami patriotycznymi.

Nie zabrakło również wydarzeń kulturalno-rozrywkowych. Mieszkańcy i goście tłumie skorzystali z oferty Muzycznej Majówki ze Stacją Kultury (s. 2). Odbędzie się również wystawa malarstwa Dariusza Godawy w ramach Dnia Otwartych Domów Przysługowych (s. 1).

Lekcją historii i patriotyzmu były uroczyste obchody 80. rocznicy zakończenia drugiej wojny światowej (s. 3).

Nie zwalniamy tempa, kolejne wydarzenia kulturalne już niebawem - m.in. tradycyjny piknik z okazji Nocy Kupały na Izerskiej Łące! Szczegóły na plakacie na okładce Notatnika Świeradowskiego. Wakacje również zapowiadają się bardzo ciekawie... Dla spragnionych lektury publikujemy kolejną z najnowszych legend Pani Grażyny Kasprzak. Serdecznie dziękujemy za tę możliwość!

Joanna Krajewska

Podróż przez czas i granice

W dniach 22-23 maja 2025 roku w Stacji Kultury w Świeradowie-Zdroju odbyła się wyjątkowa wystawa malarstwa zatytułowana „Domy Przysługowe” towarzysząca tegorocznej edycji Dnia Otwartych Domów Przysługowych. Jej autorem jest Dariusz Godawa – artysta o niezwykle wrażliwości, który w swojej twórczości łączy talent malarski z fascynacją nieoczywistymi materiałami.

Wystawa była niepowtarzalną opowieścią o architekturze pogranicza Polski, Czech i Niemiec – uchwyconą w malarskiej formie. Godawa, sięgając po tynk i drewno, tworzy dzieła będące wyjątkowym połączeniem malarstwa i form rzeźbiarskich. Obrazy malowane na płótnie lub bezpośrednio na tynku oprawia w misternie wykonane ramy z wyselekcjonowanego drewna, czyniąc z każdego z nich unikatowy pomost między sztuką a rzemiosłem.



Na pracach artysty można było podziwiać zabytkowe domy przysługowe – niektóre wciąż urzekają swoim pięknem, inne zachowały się jedynie na archiwalnych fotografiach. Ekspozycja miała nie tylko walor artystyczny i dokumentacyjny, lecz także stanowiła ważny głos w dyskusji o ochronie dziedzictwa architektonicznego, które stopniowo znika z krajobrazu Dolnego Śląska.

Na szczęście są osoby, które z determinacją podejmują wysiłki, by je ocalić. Jedną z nich jest Bartosz Kijewski – prezes Stowarzyszenia Flins i radny Świeradowa-Zdroju – który nie tylko aktywnie popularyzuje temat domów przysługowych, ale sam dał przykład, jak ratować to dziedzictwo w praktyce. Gruntownie wyremontowany przez niego dom chłopski z przełomu XVIII i XIX wieku – dziś znany jako Dom pod Mandragorą – jest żywym dowodem na to, że ochrona zabytków ma sens.



Dom pod Mandragorą

Wystawa Dariusza Godawy odbyła się jako wydarzenie towarzyszące Dniowi Otwartych Domów Przysługowych, który tradycyjnie przypada na ostatnią niedzielę maja – w tym roku był to 25 maja. Zwiedzający mogli zaopatrzyć się w bezpłatne prospekty z mapą i opisami udostępnionych obiektów, dostępne m.in. w siedzibie Stacji Kultury. Wśród tychże obiektów znalazł się także wspomniany czerniawski Dom pod Mandragorą, który tego dnia otworzył swoje wnętrza dla gości.

Zarówno wystawa, jak i cały Dzień Otwartych Domów Przysługowych, były cenną lekcją historii i przypomnieniem o konieczności troski o to, co piękne, kruche i bezcenne.

Joanna Krajewska
Stacja Kultury

LEGENDA

O chciwym karczmarzu

z Gór Izerskich i Duchu Gór



Działo się to bardzo dawno temu - w XVI w.. W głębi niedostępnej puszczy, w dolinie rzeki Kwisy była niewielka osada. Mieszkali w niej głównie drwale i pasterze. Osada, choć mała, już w okolicy znana była, bo w pobliżu rzeki tryskało źródło cudownej wody. Woda ta miała moc leczenia, więc wkrótce po zdrowie wędrowało tam wielu potrzebujących, zarówno ze Śląska, jak i z Czech czy Niemiec. By łatwiej im się podróżowało, pobudowano bity trakt wiodący z Mirska do Czech, na Łużyce i dalej do Saksonii, a przy trakcie karczmę, by liczni wędrowcy mieli gdzie odpocząć i posilić się.

Z początku wszystko szło dobrze. Podróżni nie mogli się natchwalić uprzejmego gospodarza i skrzętnej gospodyni. A i miejscowi byli bardzo zadowoleni, bo w karczmie można było również kupić wiele potrzebnych towarów w przyzwoitej cenie. Nie minęło wiele czasu a sława cudownej wody i karczmy rozeszła się po szerokim świecie. Po magiczną wodę przyjeżdżano aż z Miśni, przewyborne piwo zamawiał na zamek nawet hrabia Schaffgotsch, właściciel tych ziem. Dzięki mądrym rządcom rodzina dobrego karczmarza stała się bogata, a osada rozkwitała. Jednak w końcu karczmarz umarł, a gospodarzyć zaczął jego syn. I nagle wszystko się zmieniło.

Owszem piwo i jedzenie nadal było znakomite, a towarów do handlu też nie brakowało, jednak ceny za nie były coraz wyższe, aż w końcu ludzie zaczęli nazywać karczmę „Fegebeutel”, czyli „Czyściskawa”. A od karczmy wkrótce i wioskę tak nazywano. Miejscowi oberżę zaczęli omijać szerokim łukiem, bo zły karczmarz psami biedaków odganiał, w dodatku prawo do korzystania ze źródła sobie przywłaszczył. Ogrodził je kamiennym murkiem, na straży postawił osiłka za kobolda przebranego i nikomu wody bez opłaty brać nie pozwolił. Obcych, po uprzedniej słonej zapłacie, do źródła prowadzić musiała jego córka, którą za wodną nimfę przebrał. Nikt tym bezeceństwom przeciwstawić się nie śmiał, bo wszystkim sfalszowane pozwolenie od hrabiego pokazywał, a poza tym kilku silnych pacholców najął i wszystkich użyciem siły zastraszał. Złe zaczęło się dziać w okolicy. Ludzie osadę szerokim łukiem omijać zaczęli, nawet skargi do hrabiego słać, ale tego najczęściej na zamku Gryf nie było, a jego zarządcę łatwo karczmarz przekupić potrafił...

Pewnego jesiennego dnia do karczmy zawitał dziwny wędrowiec. Wyglądał na biednego i chorego. Oberżysta z gniewem zastąpił mu drogę i kazał się wynosić. Przybysz poprosił o trochę wody, więc karczmarzówna miłym uśmiechem podała mu kubek. Wściekły karczmarz wytrącił jej go z ręki i woda się rozlała. Wędrowiec spojrzał na niego ze smutkiem w oczach i rzekł, że wodę szanować trzeba, bo gdy najbardziej będzie się jej...

potrzebować, to może jej zabraknąć. Karczmarz śmiejąc się pogardliwie wypchnął go za bramę, a nieposłuszną córkę za nim, stwierdzając, że jak taka dobra, to niech z włóczykijem po świecie wędruje.

Wtedy wędrowiec odwrócił się i spojrzał na niego strasznym wzrokiem. Z nędznego człowieka zamienił się w olbrzymiego brodacza. Przerażony karczmarz w jednej chwili zrozumiał kogo obraził., jednak było już za późno. Duch Gór spojrzał w błękitne niebo, z którego nagle uderzył piorun prosto w gospodę. Karczma stanęła w płomieniach, a gospodarz rzucił się do wiader, by gasić pożar. Wołał o pomoc, ale nikt się nie ruszył. Karczmarz próbował wyciągnąć wodę, jednak studnia była sucha., rzucił się z wiadrami do rzeki, ale i w niej wody nie było. Zrozumiał, że nie uratuje swej oberży, że to kara za jego okrucieństwo i chciwość. Z płaczem odwrócił się, by przeprosić Karkonosza, jednak jego już nie było. Córka też zniknęła. Bezradnie patrzył, jak dorobek jego rodziców pochłania ogień, bo on stał się bardzo złym człowiekiem. W końcu już nic nie było. Po pięknej gospodzie pozostały zgliszczka. Karczmarz - biedny i bezdomny, jak człowiek, którego niedawno obraził, ruszył w świat, by nigdy więcej tu nie wrócić...

Po kilku latach powstała w tym miejscu nowa gospoda. To córka karczmarza z pomocą mieszkańców zbudowała nową karczmę. I zawsze pilnowała, by nawet najbiedniejszego wędrowca traktowano tu z szacunkiem.

Grażyna Kasprzak
tekst legendy oraz ilustracja



KOLEJNE LEGENDY NIEBAWEM

RELACJA

Muzyczna Majówka w Świeradowie-Zdroju - dźwięki, emocje i magia!



Tegoroczna Muzyczna Majówka w Świeradowie-Zdroju przeszła najśmielsze oczekiwania – trzy wyjątkowe wieczory, trzy muzyczne świąty i setki wzruszonych słuchaczy w Hali Spacerowej Domu Zdrojowego. To właśnie tam, w sercu Gór Izerskich, rozbrzmiały dźwięki jazzu, folkowej poezji oraz emocjonalnych opowieści snutych dźwiękiem

Cykl koncertów rozpoczął się 1 maja wydarzeniem zatytułowanym „Magiczny Świat Saksofonu”. Sceną zawładnęli niezwykli artyści: Anna Katarzyna Jiruska – saksofonistka i mezzosopranistka, Adeart Kogut – gitara, Wiesław Kozłowski – kontrabas oraz Leszek Bartnicki – perkusja. Ich muzyczna podróż wiodła przez jazz, blues, a nawet operę, tworząc wieczór pełen piękna, nastrojowości i emocjonalnych wzruszeń. Publiczność nagrodziła artystów długimi brawami i owacjami na stojąco, doceniając ich kunszt i niezwykłą atmosferę koncertu.



2 maja scena należała do zespołu MuzyKuny, który oczarował słuchaczy autorskimi kompozycjami opartymi na osobistych doświadczeniach i karkonoskich inspiracjach. Emocjonalne, szczere brzmienia wypełniły Halę Spacerową, a publiczność, poruszona przekazem, długo nagradzała muzyków brawami.



fotorelacja: Joanna Krajewska

Zwieńczeniem muzycznej majówki był występ Karkonoskiego Zespołu Folkowego Szyszak, który 3 maja przeniósł słuchaczy w świat górskich pieśni i poezji regionu. Od piętnastu lat zespół pielęgnuje karkonoską tradycję, co udowodnił również tego wieczoru, prezentując utwory w oryginalnych zachemiańskich koszulach, które dodały koncertowi wyjątkowego, autentycznego charakteru.



Muzyczna Majówka 2025 udowodniła, że Świeradów-Zdrój to nie tylko uzdrowskie serce Gór Izerskich, ale również miejsce, gdzie muzyka jednoczy, wzrusza i inspiruje. Wieczory pełne emocji, wspólnoty i artystycznego piękna pozostaną w pamięci uczestników na długo.

Inicjatorką organizacji oraz koordynatorką realizacji Muzycznej Majówki była Beata Rosicka ze Stacji Kultury.

Beata Rosicka, Joanna Krajewska
Stacja Kultury

KOLEJNE WYDARZENIA
MUZYCZNE JUŻ WKRÓTCE!

80. rocznica zakończenia II wojny światowej - pamiętamy i dziękujemy



Majowe obchody 80. rocznicy zakończenia II wojny światowej miały w Świeradowie-Zdroju wyjątkowo uroczysty charakter. To ważne historyczne wydarzenie uczciliśmy wspólnie – z szacunkiem, refleksją i wdzięcznością wobec tych, którzy walczyli o wolność naszej Ojczyzny.

Oficjalne uroczystości rozpoczęły się 8 maja przed południem, przy obelisku przy ul. Piłsudskiego. Mieszkańcy, uczniowie, przedstawiciele władz samorządowych, instytucji, stowarzyszeń i służb mundurowych zgromadzili się, by oddać hołd bohaterom wojny.



Spotkanie rozpoczęła pani Teresa Fierkowicz – nauczycielka Miejskiego Zespołu Szkół w Świeradowie-Zdroju, a uroczystego tonu nadały przemówienia. Głos zabrała Burmistrz Miasta Edyta Wilczacka, przypominając, że wolność nigdy nie jest dana raz na zawsze, a pamięć o przeszłości stanowi fundament naszej tożsamości. W imieniu Związku Sybiraków Koło nr 15 w Świeradowie-Zdroju przemówiła również pani Eugenia Kudera, dzieląc się osobistym, poruszającym wspomnieniem o losach Sybiraków.



Część artystyczną przygotowali uczniowie Miejskiego Zespołu Szkół, recytując wzruszające wiersze i wykonując utwory, które na długo pozostaną w pamięci słuchaczy. Następnie odbyło się składanie kwiatów – wieńce złożyły delegacje władz miasta, instytucji publicznych, szkół i stowarzyszeń. Wśród obecnych znaleźli się m.in.: Burmistrz Edyta Wilczacka, Zastępca Burmistrza Dorota Marek, Radny Adam Trudziński, przedstawicielki Stacji Kultury z p.o. Dyrektora Dianą Słupską na czele, dyrektorzy szkół: Renata Simińska i Katarzyna Tomków, przedstawiciele Nadleśnictwa, OSP, Policji, członkinie zespołu „Syntonia” oraz członkowie stowarzyszeń lokalnych. Obecne były również liczne poczty sztandarowe, podkreślając wagę tego wydarzenia.



fotorelacja: Beata Rosicka

Drugą część obchodów stanowił wieczorny koncert w Hali Spacerowej Uzdrowiska Świeradów-Czerniawa. Uroczystość otworzyły Zastępca Burmistrza Dorota Marek oraz p.o. Dyrektor Stacji Kultury Diana Słupska, wprowadzając publiczność w pełen zadumy nastrój.



Na scenie wystąpiły dzieci z klas 2b, 3a i 3b Miejskiego Zespołu Szkół, przygotowane przez panie: Izabelę Salawę, Ewę Mazur i Teresę Fierkowicz. Publiczność mogła usłyszeć zarówno patriotyczne pieśni w wykonaniu młodych solistów: „Rogatywka”, „Myśmy są wojsko” i „Jestem Polakiem”, jak i recytacje w wykonaniu dzieci – Wojtka, Leny, Zuzanny, Łucji, Hani, Zuzi, Józefa, Grzesia, Tosi, Jagody, Marii, Mai, Macieja, Kacpra, Sei, Ignacego, Igi, Julii, Igi oraz Milany – które z wyjątkową dojrzałością oddały emocje ukryte w słowach.



Zwieńczeniem wieczoru był koncert zespołu wokalnego Syntonia, którego członkinie zaprezentowały poruszający repertuar pieśni patriotycznych i wojennych. Wśród nich znalazły się m.in. „Ojczyzno ma”, „Gdzie są kwiaty z tamtych lat”, „Taki kraj” czy „Rozszumiały się wierzby płaczące”. Ich występ był nie tylko muzycznym dopełnieniem uroczystości, ale też hołdem złożonym pokoleniom, które walczyły o wolność Polski.



Za organizację wydarzenia odpowiadała nasza Stacja Kultury.

Dziękujemy wszystkim, którzy tego dnia byli z nami – zarówno tym, którzy współtworzyli wydarzenie, jak i wszystkim uczestnikom. Niech pamięć o przeszłości towarzyszy nam nie tylko od święta.

Beata Rosicka
Stacja Kultury

Rododendronowy Zawrót Głowy Świeradów-Zdrój w pełnym rozkwicie – relacja z reaktywowanego święta miasta

24 maja 2025 roku, punktualnie o godzinie 12:00, rozpoczęliśmy długo wyczekiwaną imprezę – Dni Kwitnących Rododendronów – Reaktywacja! Rododendrony od lat stanowią prawdziwy symbol Świeradowa-Zdroju i jego uzdrowskiego charakteru. Te efektowne, kwitnące krzewy zdobią nasze parki i skwery, wprowadzając wiosną wyjątkową, kolorową atmosferę.

Tradycja obchodzenia Dni Kwitnących Rododendronów sięga wielu lat wstecz i zawsze była okazją do wspólnego celebrowania piękna przyrody oraz integracji mieszkańców i gości. Niestety, przez dłuższy czas organizacja tej imprezy była zawieszona. Na szczęście, dzięki staraniom Pani Burmistrz Edyty Wilczackiej, została wznowiona i znów mogliśmy cieszyć się tym wyjątkowym wydarzeniem.



To święto łączy nas z lokalną historią, kulturą i naturą, przypominając, jak ważna jest troska o nasze otoczenie i pielęgnowanie tych wspaniałych roślin, które zachwycają każdego roku zarówno mieszkańców, jak i turystów.

Wielki powrót do przeszłości

Uroczystość odbyła się na deptaku uzdrowskim przy ul. Zdrojowej. Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój Edyta Wilczacka oraz Wiceburmistrz Dorota Marek przyjechały na miejsce wydarzenia zabytkowym dużym fiatem, dzięki uprzejmości Pana Jacka Majewskiego z Joker Garage Team – był to piękny gest wprowadzający nas w nostalgiczny klimat lat minionych.

W ceremonii otwarcia uczestniczyli zaproszeni goście: Starosta Lubański Zbigniew Zjawin, Komendant PSP w Lubaniu Zbigniew Szyszło, Komendant Policji Powiatowej Dariusz Ślęzak wraz z małżonką.



Po oficjalnym otwarciu odbyło się uroczyste posadzenie rododendronów – symbolu naszego miasta. Jeden krzew



posadzili zaproszeni goście, drugi – mieszkańcy Świeradowa, a trzeci – lokalne władze. Był to piękny gest jedności i wspólnego zaangażowania w rozwój naszej miejscowości.

Na scenie letniej nie zabrakło emocji i talentów

Podczas sobotniego popołudnia na scenie letniej wystąpiły nasze utalentowane świeradowskie dzieci z grup tanecznych prowadzonych przez panią Anię Chudziką. Wiosennym repertuarem zachwycił zespół wokalny Syntonia – grupa utalentowanych mieszkank Świeradowa-Zdroju, działająca przy Stacji Kultury pod okiem pani Gabrieli Tokarczyk.



Swój debiut miała również Anna-K, która wykonała utwory z repertuaru Maryli Rodowicz, Korteza, Lady Pank, a także wyjątkową „piosenkę dla Mam”.

Koncert Wolnej Grupy Bukowina – muzyczna perełka wieczoru

Zwieńczeniem sobotniego programu był koncert legendarnego zespołu Wolna Grupa Bukowina w Hali Spacerowej Domu Zdrojowego. Artyści zaprezentowali najbardziej znane i lubiane utwory ze swojego repertuaru, m.in. „Sielanka o domu”, „Ballada o Czešku piekarzu”, „Majster Bieda”, „Bukowina 1” i „Bukowina 2” – autorstwa nieodżałowanego założyciela grupy, Wojciecha Bellona. Publiczność nagrodziła zespół owacjami na stojąco – długo nie pozwalając im zejść ze sceny.



Kwiatowa rywalizacja z rododendronem w roli głównej

W ramach wydarzenia ogłoszono również Konkurs na Najładniejszą Kompozycję Kwiatową z motywem przewodnim – oczywiście – rododendrony. Najpiękniejszą i najbardziej dopracowaną pracę przygotowały Panie z Koła Gospodyń Wiejskich z Wieży. Ich imponująca kompozycja nie tylko zdobyła uznanie jury, ale również uświetniła wieczorną scenę koncertu w Hali Spacerowej, dodając jej wyjątkowego uroku.

Pokaz laserów – świetlne widowisko pod gwiazdami

Po godzinie 21:00 deptak rozbłysł tysiącami świateł podczas wyjątkowego pokazu laserów. W otoczeniu zabytkowej architektury i zieleni parkowej rozbrzmiała nastrojowa muzyka, tworząc z pokazem laserowym zapierające dech w piersiach widowisko. To pierwsze tego typu wydarzenie w Świeradowie-Zdroju, stanowiące piękną i bezpieczną alternatywę dla fajerwerków – przyjazną naturze i zwierzętom.

Smaki regionu i rękodzieło – prawdziwa uczta zmysłów

Nie zabrakło strefy gastronomicznej, gdzie serwowano lo-

kalne przysmaki. Szczególnym zainteresowaniem cieszyło się stoisko Koła Gospodyń Wiejskich „My, Dziewczyny z Czerniawy”, które przygotowały placki ziemniaczane, naleśniki i inne specjały inspirowane regionalną kuchnią. Na smakoszy czekały także różnorodne foodtrucky z burgerami, zapiekankami i tostami – szybka i pyszna opcja dla każdego.

Przez cały weekend trwał Izerski Jarmark Rękodzieła i Sztuk Wszelakich „Pod Chmurką” z wyjątkowymi stoiskami oferującymi m.in.: miody z izerskich pasiek, biżuterię z żywicy i kamieni naturalnych, ozdoby szydełkowe i kwiatowe kompozycje, ręcznie robione zabawki, ceramikę, maskotki, witraże, sery, wędliny, oleje i kosmetyki naturalne.

Strefa motoryzacyjna i atrakcje dla najmłodszych

Swoją przestrzeń zaaranżowała również grupa Joker Garage, prezentując piękną wystawę zabytkowych samochodów i motocykli. Dodatkowo zapewnili kielbaski z grilla, popcorn i atrakcje dla dzieci – nie sposób było przejść obok nich obojętnie.



Promocja lokalnych atrakcji

W sobotę odwiedzający mogli spotkać się z przedstawicielami Czarciego Młyna oraz Uzdrowiska Świeradów-Czerniawa, które przygotowało bezpłatny pokaz zabiegu. Przez cały weekend obecni byli także przedstawiciele Geoparku – Kopalni Św. Jan w Krobicy oraz Zamku Czocha, dzieląc się wiedzą i materiałami o swoich unikatowych obiektach.

Niedzielne atrakcje – Miasteczko Cyrkowe FrikArt

Park Zdrojowy zamienił się w niezwykle Miasteczko Cyrkowe FrikArt. Ten wyjątkowy projekt Łukasza Witkowskiego – uznanego artysty cyrkowego – zapewnił dzieciom naukę żonglerki, chodzenia na sznurkach, zabawy na nartach w parach, a także gry zręcznościowe, bańki, namiot cyrkowy i zjeżdżalnię rolną.



Za organizację i przebieg wydarzenia odpowiadało Miejskie Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy „Stacja Kultury”: Diana Słupska, Joanna Krajewska, Katarzyna Kozubek, Beata Rosicka oraz Marcin Rękowski. Dziękujemy również wszystkim zaangażowanym pracownikom Urzędu Miasta w Świeradowie-Zdroju za nieocenioną pomoc w organizacji wydarzenia.

Wielkie Otwarcie Parku Zdrojowego w Czerniawie-Zdroju w stylu... retro

Pogoda dopisała, nastroje również – 1 maja Czerniawa-Zdrój, urokliwa dzielnica Świeradowa-Zdroju, tętniła życiem, muzyką i wspomnieniami dawnych lat. Wszystko za sprawą Wielkiego Otwarcia Parku Zdrojowego, którego program kulturalny przygotowało Miejskie Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy – Stacja Kultury. Wydarzenie miało wyjątkowy retro-charakter i przyciągnęło tłumy mieszkańców oraz turystów.



foto z arch. Stacji Kultury

Uroczystość otwarcia poprowadziła Burmistrz Miasta Świeradowa-Zdroju, pani Edyta Wilczacka, w towarzystwie zaproszonych gości – Starosty Lubańskiego Zbigniewa Zjawina oraz Wiceburmistrz Doroty Marek. Pani Burmistrz wręczyła również nagrody uczestnikom nowej gry miejskiej autorstwa Joanny i Macieja Krajewskich pt. „Uzdrowskowie Przygody Salamandry z Czerniawy-

-Zdroju”. Ta oryginalna forma zabawy okazała się prawdziwym hitem, wywołując wiele emocji i uśmiechu.



foto z arch. Stacji Kultury

Park Zdrojowy rozbrzmiewał muzyką i śmiechem, a jego przestrzeń wypełniła stylistyka lat 20. XX wieku. Członkowie Klubów Retro ze Szklarskiej Poręby, Zgorzelca i Jeleniej Góry oraz lokalni przebierańcy oczarowali uczestników elegancją i fantazją stylizacji – moda vintage znowu była na topie!

Nie zabrakło atrakcji dla najmłodszych – animacje przygotowane przez zespół Magic Events cieszyły się ogromnym zainteresowaniem. Dorośli natomiast chętnie korzystali z oferty kulinarnej przygotowanej przez Koło Gospodyń Wiejskich „My, Dziewczyny z Czerniawy”. Kolejki po naleśniki i dania z grilla nie malały przez całe popołudnie. Dochód ze sprzedaży przeznaczony zostanie

na jesienne nasadzenia krokusów w naszej dzielnicy.



foto z arch. Stacji Kultury

Część artystyczną wydarzenia uświetniły występy saksofonistki i mezzosopranistki Anny Katarzyny Jiruski oraz Zespołu Wokalnego Syntonia. Ich muzyka porwała publiczność i wprowadziła wszystkich w nostalgiczną, a zarazem radosną atmosferę.

To był dzień pełen wzruszeń, śmiechu i wspólnoty. Dziękujemy wszystkim za obecność, zaangażowanie i wspólne tworzenie tej niezwyklej, retro-majówki. Czerniawa znów zachwyciła – z klasą i sercem.

Joanna Krajewska
Stacja Kultury

Pejzaże, które zostają pod powiekami Wystawa prac Dariusza Godawy otwarta

15 maja 2025 r. w Stacji Kultury odbył się wernisaż trzeciej już wystawy malarstwa lokalnego Artysty – **Dariusza Godawy** – właśnie w naszych progach. Jego twórczość niezmiennie wzbudza emocje, inspiruje i na długo pozostaje w pamięci odbiorców. To nie tylko obrazy – to osobiste zapisy wrażliwości, wyobraźni i relacji z otaczającym światem.



Tym razem Artysta zabrał nas w malarską podróż przez pejzaże Karkonoszy, przedstawione głównie w formie akwareli. Choć technika ta często kojarzy się z lekkością, w pracach Dariusza Godawy nie brakuje głębi ani ekspresji. Dominujące ciemne barwy i kontrasty budują napięcie, nadają kompozycjom intensywny charakter i pobudzają wyobraźnię. To obrazy, które nie tyle wyciszą, co poruszają – skłaniają do refleksji i osobistych interpretacji. „Odbieramy je podświadomie” – mówi sam Artysta –

i rzeczywiście, mimo że tytuły prac, takie jak Śnieżne Kotły, Śnieżka czy Jelenia Góra, sugerują konkretne miejsca, stanowią raczej drogowskazy. Każdy widz może nadać im własne znaczenie i dostrzec w nich coś zupełnie innego.

Na szczególną uwagę zasługują prace ukazujące znane zakątki Jeleniej Góry – w tym malownicze Cieplice – gdzie Artysta wprowadza zaskakujące, marynistyczne akcenty. Woda pojawiająca się na pierwszym planie nadaje miejskim scenom wyjątkowy klimat, balansujący między rzeczywistością a marzeniem. To nieoczywiste połączenie miejskiego pejzażu z siłą żywiołu wody wyróżnia się wśród innych prac i intryguje odbiorców.



Wernisaż otworzyła p.o. Dyrektora Centrum Kultury, Diana Słupska, która w ciepłych słowach zwróciła się do Artysty: „Darku, od pierwszego wernisażu w 2023 roku Twoje prace są ważną częścią naszej przestrzeni. Zawsze jesteśmy

RELACJA Z WERNISAŻU

ogromnie szczęśliwi, że możemy je pokazywać mieszkańcom i gościom Świeradowa-Zdroju.”

W atmosferze wzruszenia i podziwu nie zabrakło także lokalnego akcentu – symbolicznego prezentu w postaci rododendronu, który stał się znakiem rozpoznawczym Świeradowa-Zdroju.

Dla wszystkich, którzy chcieliby lepiej poznać sylwetkę Dariusza Godawy oraz kontekst jego twórczości, przygotowany został kameralny katalog wystawy.



Wystawa będzie czynna do 12 czerwca 2025 r. Serdecznie zapraszamy do odwiedzenia tej niezwyklej ekspozycji – chwila spędzona wśród obrazów Dariusza Godawy to prawdziwe ukojenie dla ducha.

tekst i zdjęcia: Beata Rosicka
Stacja Kultury



Centrum Edukacji Ekologicznej NATURA 2000 IZERSKA ŁĄKA
ul. Rolnicza 7 w Świeradowie-Zdroju (nad Czarcim Młynem)
tel. 75 617 14 42 | izerskalaka@swieradowzdroj.pl
www.stacjakultury.swieradowzdroj.pl (zakładka Izerska Łąka)

Prezentacje od wtorku do soboty w godz. 10:00 - 16:00
(ostatnia o godz. 15:00)

WSTĘP
BEZPŁATNY

OFERTA EDUKACYJNA CEE NATURA 2000 "IZERSKA ŁĄKA"

10:00

11:00

12:00

13:00

14:00

15:00

- standardowa prezentacja multimedialna
Poznaj świat pszczół. Dowiedz się, że światłem zanieczyszczamy niebo. Zglebaj sekrety Gór Izerskich.
Miejsce: sala kinowa. Czas trwania: do 60 min.

- warsztaty "Niezwyczajny świat owadów"
Gry i zabawy edukacyjne dla grup maks. 12-osobowych.
Miejsce: sala warsztatowa. Czas trwania: do 60 min.

- "Księżyc w pigułce"
Prezentacja astronomiczna oraz film "Droga Mleczna"
Miejsce: sala kinowa. Czas trwania: do 60 min.

- prezentacja astronomiczna "Układ Słoneczny"

- standardowa prezentacja multimedialna

- warsztaty "Niezwyczajny świat owadów"

Na poszczególne prezentacje, warsztaty obowiązują zapisy:
☎ +48 75 617 14 42
📱 Messenger Izerskiej Łąki

INFORMACJA DLA GRUP ZORGANIZOWANYCH
Istnieje możliwość zmiany programu – prosimy o wcześniejszy kontakt.

Masz ciekawe hobby? A może ciekawą pracę?
Chciałbyś poprowadzić swoje warsztaty i podzielić się swoją pasją z innymi?
Izerska Łąka umożliwi Ci to BEZPŁATNIE. Skontaktuj się z nami.

Centrum Edukacji Ekologicznej NATURA 2000 "Izerska Łąka"
ul. Rolnicza 7, 59-850 Świeradów-Zdrój – Czerniawa-Zdrój

"Młodzież zapobiega pożarom"



foto z arch. Ochotniczej Straży Pożarnej w Świeradowie-Zdroju

W dniu 29 kwietnia 2025 r. w Świeradowie-Zdroju odbył się Ogólnopolski Turniej Wiedzy Pożarniczej „Młodzież Zapobiega Pożarom” na szczeblu powiatowym. W wydarzeniu udział wzięli młodzi przedstawiciele naszej gminy, którzy wcześniej zakwalifikowali się podczas etapu gminnego, rozegranego 31 marca.

Naszą lokalną społeczność reprezentowało pięcioro ambitnych uczestników: **Florian, Sei, Konrad, Zuzia oraz Maciek**. Wszyscy zmierzali się z wymagającymi pytaniami testowymi, dostosowanymi do poszczególnych grup wiekowych. Szczególne gratulacje należą się Florianowi Bigusowi, który w II grupie wiekowej zajął III miejsce. To duże osiągnięcie i powód do dumy!

Turniej miał na celu zwiększenie świadomości młodzieży w zakresie ochrony przeciwpożarowej oraz promowanie postaw odpowiedzialnych i proaktywnych w zakresie prewencji pożarowej. Wydarzenie odbyło się pod patronatem Starosty Lubańskiego,

pana Zbigniewa Zjawina, który osobiście wsparł inicjatywę.

Nagrody dla najlepszych uczestników zostały ufundowane przez Oddział Wojewódzki Związku Ochotniczych Straży Pożarnych RP w województwie dolnośląskim, a catering zapewniony dzięki wsparciu Starosty Lubańskiego znacząco podniósł komfort uczestników.

Na młodych pasjonatów ochrony przeciwpożarowej czekały także upominki od Nadleśnictwa Świeradów oraz Stacji Kultury – Serca Miasta Świeradów-Zdrój. Szczególne podziękowania kierujemy także do pani wiceburmistrz Doroty Marek, która swoją obecnością uświetniła wydarzenie i wręczyła uczestnikom pamiątkowe medale.

Serdecznie gratulujemy wszystkim uczestnikom – Wasza wiedza, odwaga i zaangażowanie to powód do dumy dla całej naszej społeczności.

Małgorzata Kubś
OSP Świeradów-Zdrój

POKONAJ PRZEMOC I UZALEŻNIENIA – SIĘGNIJ PO POMOC!

PRZECIW PRZEMOCY

Zespół Interdyscyplinarny w Świeradowie-Zdroju zaprasza osoby doznające przemocy w rodzinie na zajęcia, które odbywają się przy ul. Piłsudskiego 15, I piętro, pok. 1 i 2, w godz. 18:00- 20:00.

Najbliższe spotkania: 12.06.2025 r. i 26.06.2025 r.

STOP UZALEŻNIENIOM

Punkt Konsultacyjno-Informacyjny dla osób uzależnionych i współuzależnionych, a także doznających przemocy, czynny w poniedziałki w godz. 16:00- 20:00, ul. Piłsudskiego 15, I piętro, pok. 1 i 2. Konsultacje indywidualne: 16:00- 19:00. Kontakt: Piotr Konopnicki, tel. +48 664 461 086.

Grupa wsparcia „Świeradów” spotyka się w poniedziałki, godz. 18:00- 20:00.

Punkt dla mieszkańców Czerniawy: dwa czwartki w miesiącu, godz. 15:30- 17:30, Szkoła Podstawowa nr 2.

Najbliższe spotkania: 12.06.2025 r. i 26.06.2025 r.

POMOC TERAPEUTYCZNA I PSYCHOLOGICZNA

Gabinet Pedagogiczno-Psychologiczny w Świeradowie-Zdroju (Przychodnia NZOZ JO-MED, ul. Korczaka 7D) oferuje pomoc psychologiczną i terapeutyczną dla dzieci, młodzieży i dorosłych. Usługi obejmują:

Diagnoza/konsultacja | Terapia specjalna/psychologiczna/pedagogiczna
Interwencje kryzysowe | Zaświadczenia dla Sądu, Szkoły, Pracodawcy
Diagnoza osób starszych (zmiany neurodegeneracyjne) | Badania uzależnień
Badania psychologiczne dla lekarzy medycyny pracy
Pomoc rodzinom uzależnionym od alkoholu i innych substancji

Pomoc bezpłatna, refundowana przez Burmistrza Świeradowa-Zdroju.

Kontakt:

Jolanta Bobak – 75 78 17 668 | Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej – 75 78 16 321
Maciej Ziela – 538 480 341

7 CZERWCA 2025
W GODZ. 10.00 – 18.00

IZERKONIK

DZIEŃ GIER PLANSZOWYCH

CO BĘDZIE?

- gry planszowe/ strategiczne/ karcianki/ regionalne
- turniej RUMMIKUB
- nauka gry - Magic: The Gathering
- warsztaty tworzenia gier/ malowania figurek
- Wy:GRA - punkt wymiany gier
- gry RPG, gry XXL
- stoiska z grami i gadżetami dla graczy

WSTĘP
BEZPŁATNY!

CEE IZERSKA ŁĄKA tel.: 75 617 14 42
ul. Rolnicza 7, Świeradów - Zdrój

REFERENDUM ŚWIERADÓW-ZDRÓJ 15.06.2025

W SPRAWIE ODWOŁANIA BURMISTRZA MIASTA EDYTY WILCZACKIEJ

Inwestycje wymagają kontroli, nie zaniedbań!
Zaniedbane parki, zarosnięty deptak w Czerniawie, zamknięty basen miejski – czy tak wygląda rozwój?

Jawność to podstawa!
Chcemy wiedzieć, co dzieje się w urzędzie – nie za zamkniętymi drzwiami!

Bez analizy, bez zgody – NIE dla spółki komunalnej dla znajomych!
Publiczne pieniądze to nie prywatny fundusz!

Nie płacimy 100% więcej za wodę i ścieki!
Podwyżki bez realnych usprawnień? Mieszkańcy mówią: DOŚĆ!

Odrzucona dotacja na kanalizację w Czerniawie?
Budowa sieci do nieistniejącego obiektu – absurd za publiczne pieniądze.

Milionowe kredyty bez planu? NIE!
Miasto nie może tonąć w długach, bo ktoś nie ma koncepcji!

Bezpieczeństwo wodne to nie luksus – to obowiązek!
O złej jakości wody mieszkańcy muszą być informowani natychmiast, nie po fakcie!

Nie dla inwestycji tylko dla deweloperów!
Miasto ma służyć mieszkańcom, nie spekulantom!

Kultura to nie koszt – to kapitał społeczny!
Potrzebujemy profesjonalnego zarządzania, nie pokazów.

Zagospodarowanie przestrzenne to priorytet!
Mieszkańcy oczekują indywidualnego podejścia, nie chaosu i ignorancji.



TWOJA GMINA, TWÓJ DOM, TWOJA DECYZJA!



Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Świeradowie-Zdroju
oraz Zakład Ubezpieczeń Społecznych
zapraszają na:

DYŻUR EKSPERCKI JAKIE ŚWIADCZENIA Z ZUS MOGĄ OTRZYMAĆ OSOBY Z NIEPEŁNOSPRAWNOŚCIĄ?



gdzie?

Stacja Kultury
ul. Dworcowa 1
Świeradów-Zdrój

Pracownicy ZUS opowiedzą o świadczeniach
i odpowiedzą na Państwa pytania.



kiedy?

5 czerwca 2025
czwartek
w godz. 10:00-12:00



SWIERNET
INFO - T O M

ŚWIATŁOWÓD DLA DOMU I FIRMY

**INTERNET
TELEWIZJA
TELEFON**

Jesteśmy lokalnym, wieloletnim zaufanym
dostawcą usług najwyższej jakości.

LEPIEJ SIĘ NIE DA! BLIŻEJ SIĘ NIE DA!
Już od 45 zł/m-c brutto

RAFAŁ 510 041 235
TOMEK 502 258 253

info@swiernet.com
f@swiernet

swiernet.com

HOTEL BUCZYŃSKI
MEDICAL & SPA



**WAGLEWSKI
POSPIESZAŁSKI**
V00 V00

HOTEL BUCZYŃSKI **** MEDICAL & SPA, UL. PRUSA 2, RESTAURACJA „KRYSZTAŁOWA”.
DATA: 14.06.2025 (SOBOTA), GODZ.: 20.00. BILET: 90 ZŁ W PRZEDSPRZEDAŻY, 120 ZŁ W DNIU KONCERTU.
DO NABYCIA W RECEPCJI HOTELU, TEL. 75 78 11 900. DLA GOŚCI HOTELOWYCH WSTĘP WOLNY.
ILOŚĆ MIEJSC SIEDZĄCYCH OGRANICZONA.

www.hotelbuczynski.com

W sprawach, takich jak:

- utylizacja padłych zwierząt z terenu miasta (sarny, lisy, jelenie itp.)
- potracone, ale żywe zwierzęta,
- wyłapywanie bezpańskich psów,

prosimy zwracać się do pracowników Urzędu Miasta pod nr tel.:

 **75 78 16 343**

STACJA KULTURY INFORMUJE

KURS JĘZYKA ANGIELSKIEGO

OD ZERA!

W KAMERALNYCH GRUPACH

dla dorosłych
i seniorów!

- 30 zł za lekcję (1h) od osoby
- zajęcia wystartują po uzbieraniu grupy – minimum 6 osób
- zajęcia popołudniowe, częstotliwość i termin do wspólnego ustalenia

Zajęcia poprowadzi:

MONIKA RÓŻAŁSKA

Zapisy w Stacji Kultury. Tel. 75 71 36 482, 75 71 36 483

Kurs j. angielskiego to zajęcia wybrane przez Mieszkańców w naszej ankiecie.
Słuchamy, działamy i realizujemy Wasze pomysły w Stacji Kultury!



w Stacji Kultury
ul. Dworcowa 1
Świeradów-Zdrój

Nowy kierownik Posterunku Policji w Świeradowie-Zdroju

Z dniem 1 maja br. Komendant Powiatowy Policji w Lubaniu, podkomisarz Dariusz Ślęzak, powierzył pełnienie obowiązków służbowych na stanowisku kierownika Posterunku Policji w Świeradowie-Zdroju **aspirantowi sztabowemu Krzysztofowi Schmidtowi**.

Aspirant sztabowy Krzysztof Schmidt swoją drogę zawodową rozpoczął w 1993 roku w Oddziale Prewencji Policji w Poznaniu. Następnie został mianowany dzielnicowym w nieistniejącym już Komisariacie Policji Poznań-Łazarz. Po kilku latach przeniesiony został do Wydziału Kryminalnego, gdzie pełnił służbę jako detektyw Zespołu do Walki z Przestępczością Przeciwno Mieniu.

Od 2013 roku związany jest z Komendą Powiatową Policji w Lubaniu, gdzie rozpoczął służbę w Zespole Kryminalnym Komisariatu Policji w Leśnej. Z dniem 5 lutego 2022 roku objął stanowisko starszego dzielnicowego w Rewirze Dzielnicowych w Świeradowie-Zdroju. Obecnie pełni obowiązki kierownika Posterunku Policji

w Świeradowie-Zdroju, przekształconego z dotychczasowego Rewiru Dzielnicowych.

Aspirant sztabowy Krzysztof Schmidt to doświadczony funkcjonariusz, który od ponad 32 lat związany jest z formacją Policji.

Serdecznie gratulujemy i życzymy wielu sukcesów na nowym stanowisku!



foto z arch. KPP w Lubaniu

podkom. Justyna Bujakiewicz-Rodzeń

Oficer Prasowy KPP w Lubaniu

POSTERUNEK POLICJI W ŚWIERADOWIE-ZDROJU

Kierownik Posterunku Policji w Świeradowie-Zdroju p.o. asp. sztab. Krzysztof Schmidt przyjmuje interesantów w każdy poniedziałek w godzinach 10:00 – 14:00.

NASI DZIELNICOWI

dzielnicowy rejonu XI (centrum): asp. Przemysław Kostrzycki tel. 797-306-240

ulice: Asnyka, Bronka Czecha, Dojazdowa, Kardynała Wyszyńskiego, M. Konopnickiej, Konstytucji 3-go Maja, J. Korczaka, Kościelna, Majowa, H. Marusarzówny, Nad Potokiem, Orzeszkowej, Parkowa, Piastowska, Sienkiewicza, M. Skłodowskiej-Curie, Słoneczna, Słowackiego, Spacerowa, Stroma, Strumykowa, Wąska, Wolna, Zamknięta, Zdrojowa, Źródłana, Żeromskiego

dzielnicowy rejonu XII (osiedle Czerniawa): rejon obsługiwany przez asp. Przemysława Kostrzyckiego

ulice: Długa, Główna, Górzysta, Izerska, Klubowa, Krótka, Lwówecka, Łąkowa, Łowiecka, Młyńska, Modrzewiowa, Nadrzeczna, Polna, Rolnicza, Sanatoryjna, Sędziwa, Spadzista, Spokojna, Starowiejska, Strażacka, Sudecka, Szkolna, Wczasowa, Willowa, Wierzbowa, Zacisze, Zakopiańska

dzielnicowy rejonu XIII (przedmieścia): st. sierż. Oskar Snella tel. 514-339-389

ulice: 11-go Listopada, Adama Mickiewicza, Bartosza Głowackiego, Boczna, Bolesława Chrobrego, Bolesława Prusa, Brzozowa, Budowlanych, Cicha, Cmentarna, Dolna, Dworcowa, Dzika, Emilii Plater, Chopina, Gajowa, gen. Józefa Bema, Gołębia, Górską, Graniczną, Grunwaldzką, Jastrzębą, Jaskółczą, Kazimierza Wielkiego, Marszałka Józefa Piłsudskiego, Mikołaja Kopernika, Młodych Techników, Mokra, Myśliwska, Nad Basenem, Nadbrzeżna, Orla, Osiedlowa, Pod Skarpą, Podgórną, Pszczela, Prusa, Ratowników Górskich, Romualda Traugutta, Sępia, Sosnowa, Sowa, Stanisława Moniuszki, Stanisława Wyspiańskiego, Stawowa, Stokowa, Sybiraków, Tadeusza Kościuszki, Wiejska, Wilcza, Wiśniowa, Jagiełły, Zakopiańska, Zaulek, Zielona, Zabia, Żwirki i Wigury

W PRZYPADKU INTERWENCJI ORAZ TRUDNOŚCI Z NAWIĄZANIEM KONTAKTU
PROSIMY KONTAKTOWAĆ SIĘ BEZPOŚREDNIO Z KOMENDĄ POWIATOWĄ POLICJI W LUBANIU
POD CAŁODOBOWYM NUMEREM TELEFONU 47-87-34-200 lub 47-87-34-222

Usługi Pogrzebowe „ALMAK” w Świeradowie-Zdroju



OFERUJĄ:

- CAŁODOBOWY TRANSPORT ZMARŁYCH
- POCHÓWKI TRADYCYJNE ORAZ URNOWE
- KREMACJE, EKSHUMACJE
- NAGROBKI GRANITOWE, GROBOWCE
- KOMPLEKSOWĄ OPIEKĘ NAD GROBAMI
- KREDYTOWANIE POGRZEBÓW ZUS, KRUS

TEL. 24 H. 600 291 789 lub 660 114 407

ADMINISTRATOR
cmentarzy w Świeradowie-Zdroju

ALMAK

informuje, że biuro ADMINISTRATORA
jest czynne w:
poniedziałki, wtorki, środy, piątki i soboty
w godz. od 10:00 do 16:00.

Informacje udzielane są
również telefonicznie:

 600 114 407
 600 291 789.

Biuro ADMINISTRATORA znajduje się
na cmentarzu komunalnym
 przy ul. Grunwaldzkiej.

Kolejna edycja pomocy żywnościowej



Fundusze Europejskie
na Pomoc Żywnościową

Dofinansowane przez
Unię Europejską



W listopadzie 2024 roku Parafia pw. Podwyższenia Krzyża Świętego w Świeradowie-Zdroju (Czerniawie) zakończyła dystrybucję artykułów spożywczych w ramach programu pn. Fundusze Europejskie na Pomoc Żywnościową 2021–2027 – Podprogram 2023, współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej i Europejskiego Funduszu Pomocy Najbardziej Potrzebującym. Dzięki Caritas Polska udało się wesprzeć 200 osób zamieszkujących Gminę Świeradów-Zdrój oraz Gminę Leśna.

Każdy uczestnik Podprogramu 2023, w okresie od czerwca do listopada 2024 r., otrzymał takie produkty jak: makaron, mąka, kasza jęczmienna, płatki owsiane, herbatniki, kawa zbożowa, mleko, ser żółty, groszek z marchewką, dżem truskawkowy, fasolka po bretońsku, szproty w oleju, szynka drobiowa, szynka wieprzowa, pasztet wieprzowy, cukier i olej. Ogółem, w czasie całego programu każda zakwalifikowana osoba otrzymała 34 kilogramy artykułów spożywczych z 7 grup towarowych: artykuły mięsne, skrobiowe, mleczne, warzywno-owocowe, cukier, tłuszcze i dania gotowe. Łącznie w programie wydaliśmy ponad 7 ton artykułów. Warto zaznaczyć, że wszystkie osoby zakwalifikowane do programu przez ośrodki pomocy społecznej otrzymały pomoc.

W grudniu zakończył się okres sprawozdawczości i rozliczeń Podprogramu 2023, a już od marca br. wydawane są produkty spożywcze w ramach programu pn. Fundusze Europejskie na Pomoc Żywnościową 2021–2027, współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Społecznego Plus – Podprogram 2024. Pomoc żywnościowa trafia do 200 osób spełniających kryteria kwalifikowalności do statusu osoby najbardziej potrzebującej, tj. znajdującej się w trudnej sytuacji życiowej, spełniającej kryteria określone w art. 7 ustawy o pomocy społecznej, których dochód uprawnia do skorzystania z pomocy społecznej. Trwający program przewiduje wsparcie dla osób, których dochód nie przekracza odpowiednio:

- dla osoby samotnie gospodarującej – 2 676,50 zł,

- dla osoby w rodzinie – 2 180,95 zł na osobę.

Obecnie grupa jest pełna, ale jeśli są jeszcze osoby potrzebujące pomocy, warto pobrać skierowanie do programu i dostarczyć je do parafii jako rezerwowe. Osoby i rodziny kwalifikowane są do pomocy żywnościowej jak zwykle przez Ośrodek Pomocy Społecznej w Świeradowie-Zdroju oraz Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Leśnej poprzez wydanie stosownego skierowania. Nasza współpraca w tym zakresie układa się bardzo dobrze, za co serdecznie dziękujemy kierownictwu i pracownikom tych instytucji.

W ramach Podprogramu 2024, który potrwa do września 2025 r., każdy beneficjent otrzyma 39,6 kg produktów, w tym: makaron jajeczny (świderki), mąkę pszenną, płatki owsiane, kawę zbożową rozpuszczalną, kaszę jęczmienną, herbatniki maślane, mleko, ser żółty, groszek z marchewką, koncentrat pomidorowy, dżem truskawkowy, szynkę wieprzową, szynkę drobiową, pasztet wieprzowy, szproty w oleju, fasolkę po bretońsku, cukier, miód wielokwiatowy i olej.

Produkty wydawane są skierowanym osobom w salce katechetycznej (z tyłu Kościoła pw. Podwyższenia Krzyża Świętego w Świeradowie-Zdroju/Czerniawie, przy ulicy Główniej 8), w każdy ostatni piątek miesiąca, od godziny 15:00.

Ogromną pomoc w realizacji programu od kilku lat świadczy Urząd Miasta w Świeradowie-Zdroju, który nieodpłatnie, własnym transportem, przywozi artykuły z magazynu w Jeleniej Górze, oddelegowując także do tego zadania swoich pracowników. Serdecznie dziękujemy władzom miasta za wsparcie działań na rzecz najbardziej potrzebujących mieszkańców.

Słowa podziękowania kierujemy również do Pana Andrzeja Wrześniaka, który od wielu lat czuwa nad zgodnym z dokumentacją przewozem produktów.

Małgorzata Gettner

Aktywni i kreatywni 60+

Właśnie pod tym tytułem **Fundacja na Rzecz Rozwoju Społeczności Lokalnej „Świeradów-Czerniawa”** rozpoczęła realizację nowego projektu, finansowanego ze środków budżetu Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój. Ma on na celu przeciwdziałanie izolacji społecznej osób w wieku 60 lat i starszych, w szczególności osób samotnych, poprzez aktywność fizyczną, działalność artystyczną, a także udział w życiu kulturalnym. Grupa docelowa odbiorców składa się z 30 seniorów. Wszyscy pochodzą z terenu Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój. W skład grupy wchodzi również osoby z niepełnosprawnościami, które będą wspierane przez wolontariuszy.

Działania projektowe przyczynią się do zwiększenia udziału osób starszych w aktywnych formach spędzania czasu wolnego oraz rozwijania wolontariatu osób starszych w środowisku lokalnym. Uczestnicy projektu zostaną zachęceni do wyjścia z domu i zadbania o własne samopoczucie. W tym celu wszystkie aktywności będą odpowiadać na ich potrzeby i preferencje. Projekt przyczyni się również do wzmocnienia aktywności indywidualnej osób starszych o niższym poziomie samodzielności, wymagających wsparcia, pomocy i opieki ze strony innych beneficjentów oraz wolontariuszy.

Działania realizowane będą przez wolontariuszy, w tym członków fundacji. Miejsmem realizacji zadań będzie przede wszystkim środowisko, w którym żyją uczestnicy projektu, tj. teren Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój. W ramach zadania zorganizowane zostaną działania z wykorzystaniem różnych aktywności

uczestników, w tym polegające na:

- Rozwijaniu aktywności fizycznej, integrowaniu grupy oraz wdrażaniu do zdrowego stylu życia:
 - pieszej wycieczce z kijkami nordic walking po lokalnych trasach oraz zajęciach na kompleksie sportowym pod okiem wolontariusza — nauczyciela wychowania fizycznego, specjalisty do prowadzenia zajęć gimnastyki korekcyjnej,
 - gimnastyce w basenie prowadzonej przez wolontariusza — wykwalifikowanego rehabilitanta,
 - pieszej wycieczce z kijkami nordic walking połączonej z seanssem w Izerskim Centrum Soli,
- Aktywnym udziale w kulturze i w krzewieniu tradycji poprzez udział w warsztacie artystycznym „Gwiazdy, gwiazdki, gwiazdeczki”, prowadzonym przez dwóch wolontariuszy 60+ (pokaz technik, wykonanie ozdób choinkowych z papieru w trzech technikach artystycznych, połączony z wystawą wykonanych prac),
- Udziale w wydarzeniach kulturalnych:
 - spektaklu teatralnym,
 - koncercie muzycznym,
 - seansie filmowym.

Wszystkim uczestnikom projektu życzymy wspaniałych wrażeń, satysfakcji z pokonywania własnych słabości oraz radości płynącej ze współpracy w grupie.

Małgorzata Gettner
Prezes Fundacji

GZERWGOWE WARSZTATY SENSORYCZNE
DLA DZIECI OD LAT 3

BZZZ...UDUJMY RAZEM!
DOMKI I POIDEŁKA DLA SKRZYDLATYCH GOŚCI

28.06.2025 (SOBOTA)
W GODZ. 11:00-12:15
STACJA KULTURY, UL. DWORCOWA 1

UDZIAŁ BEZPŁATNY. LICZBA MIEJSC OGRANICZONA.
OBOWIĄZUJĄ ZAPISY TEL. 75 71 36 483

WYMAGANA ODZIEŻ "ROBOCZA", KTÓRĄ MOŻNA POBRUDZIĆ

ZAJĘCIA POPROWADZI:
KASIA Z IZERSKIEJ MAJSTROWNI

GABINET STOMATOLOGICZNY

ESTETICO
MEDYCYNĄ I STOMATOLOGIA
ESTETYCZNA

Tel: 881 600 520

Szklarska Poręba
ul. Franciszkańska 2A

URZĄD MIASTA ŚWIERADÓW-ZDRÓJ INFORMUJE

Świeradów-Zdrój dba o czyste powietrze.
Ruszają kontrole i akcja informacyjna



Świeradów-Zdrój
Górskie Uzdrowisko

Przypominamy o całkowitym
ZAKAZIE spalania odpadów.
**TEN PIEC NALEŻY WYMIENIĆ
DO 30 CZERWCA 2028 ROKU**

W związku z realizacją postanowień Uchwały nr LVII/1201/23 Sejmiku Województwa Dolnośląskiego z dnia 20 lipca 2023 roku, urzędnicy Urzędu Miasta Świeradów-Zdrój rozpoczynają działania mające na celu kontrolę oraz edukację mieszkańców w zakresie przestrzegania przepisów antysmogowych.

Zgodnie z uchwałą, każdego roku powinno zostać przeprowadzonych co najmniej 50 kontroli, których celem jest weryfikacja sposobu ogrzewania budynków oraz zgodność stosowanych źródeł ciepła z obowiązującymi przepisami.

Podstawowym elementem działań urzędników będzie jednak edukacja i informowanie mieszkańców. Pracownicy urzędu będą udzielać po-

rad dotyczących wymogów uchwały antysmogowej, dostępnych programów dofinansowania do wymiany źródeł ciepła oraz wpływu niskiej emisji na zdrowie i środowisko.

Celem miasta jest nie tylko egzekwowanie prawa, ale przede wszystkim wspieranie mieszkańców w podejmowaniu świadomych i proekologicznych decyzji. Urząd Miasta Świeradów-Zdrój zachęca do współpracy oraz zgłaszania przypadków, które mogą wymagać interwencji lub pomocy informacyjnej

Magdalena Zajączkowska
Kierownik Referatu Ochrony Środowiska, Gospodarki Odpadami i Gospodarki Wod-Kan



HARMONOGRAM ODBIORU ODPADÓW KOMUNALNYCH
NA TERENIE GMINY MIEJSKIEJ ŚWIERADÓW-ZDRÓJ
CZERWIEC 2025

	PONIEDZIAŁEK	WTOREK	ŚRODA	CZWARTEK	PIĄTEK
ZMIESZANE sektor I, II, III	2, 9, 16, 23, 30				
ZMIESZANE sektor IV					6, 13, 20, 27
TWORZYWA SZTUCZNE, METAL, OPAKOWANIA WIELOMATERIAŁOWE			11, 25		
SZKŁO		3, 17			
PAPIER I TEKTURA			4, 18		
BIOODPADY				5, 12, 19*, 26	20*

19* - odbiór odpadów komunalnych (bio) z dnia 19.06.2025 r. (czwartek) zostanie zrealizowany w dniu 20.06.2025 r. (piątek)

Aktualne harmonogramy odbioru odpadów komunalnych na stronie: bip.swieradowzdrój.pl - Odpady

MIESZKAŃCU, WAŻNY NUMER TELEFONU

W przypadku nagłych zdarzeń związanych z gospodarką komunalną, które wystąpią poza godzinami pracy Urzędu Miasta bądź w dni wolne, prosimy wysłać SMS pod nr tel.:

+48 530 833 933

Pracownik w miarę możliwości, skontaktuje się z Państwem i postara się jak najszybciej pomóc.



W wypadkach nagłych awarii sieci wodno-kanalizacyjnej prosimy o wysłanie SMS-a na nr tel.:

+48 512 243 901

Pracownik w miarę możliwości, skontaktuje się z Państwem.



PSZOK

Zmiana godzin funkcjonowania PSZOK w Świeradowie-Zdroju
Z dniem 1 czerwca 2025 r. wchodzi w życie Zarządzenie nr 53/2025 Burmistrza Miasta Świeradów-Zdrój z dnia 26 maja 2025r. w sprawie zatwierdzenia Regulaminu Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych (PSZOK). W związku z tym zmianie ulegają godziny funkcjonowania PSZOK w Świeradowie-Zdroju.

Od 1 czerwca punkt będzie dostępny dla mieszkańców nie tylko w soboty, ale również w dni robocze, według poniższego harmonogramu:

poniedziałek: 10:00-16:00
wtorek - czwartek: 11:00-15:00
piątek: 10:00-14:00
sobota: 10:00-16:00

(z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy)

Szczegółowych informacji na temat funkcjonowania PSZOK udziela jego pracownik pod numerem telefonu:
508 465 962 – w godzinach otwarcia punktu.

Zachęcamy mieszkańców do korzystania z PSZOK w nowych, dogodniejszych terminach.

ODBIÓR ODPADÓW WIELKOGABARYTOWYCH

Odbiór odpadów wielkogabarytowych należy zgłaszać telefonicznie do pracowników Urzędu Miasta w Świeradowie-Zdroju pod nr **75 78 17 601**. Odpady zostaną odebrane do 3 dni roboczych po dokonaniu zgłoszenia.



CENNIK ZAMIESZCZANIA REKLAM W "NOTATNIKU ŚWIERADOWSKIM"

OBOWIĄZUJE OD 30.04.2025 r.

Moduł/forma	Cena za 1 emisję	Cena za 3 emisje
1 strona - szer. 259 x wys. 350 mm (w numerze udostępniamy tylko 1 stronę)	700,00 zł	1 785,00 zł
1/2 strony - 259 x 175 mm	450,00 zł	1 147,50 zł
1/4 strony - 175 x 125 mm	250,00 zł	637,50 zł
1/8 strony 125 x 85 mm	150,00 zł	382,50 zł

Podane kwoty są cenami brutto, BONIFIKATA: za 3 emisje – 15 %

Jak wykupić reklamę w „Notatniku Świeradowskim”?

- Gotową reklamę, WYŁĄCZNIE W FORMIE PLIKU GRAFICZNEGO (zgodnie z podanymi w cenniku wymiarami, w kolorystyce CMYK, o rozdzielczości 300 dpi), prosimy przysyłać na adres: notatnik@swieradowzdrój.pl – najpóźniej do 15. dnia każdego miesiąca.
- Należność za umieszczenie reklamy należy wpłacić na konto Miejskiego Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy Stacja Kultury – Santander Bank Polski nr 21 1090 1997 0000 0001 4222 7909 – przed emisją reklamy. W treści przelewu należy wpisać koniecznie numer NIP, nazwę i adres firmy, w celu wystawienia faktury. Faktura zostanie wystawiona w ciągu 7 dni od dokonania wpłaty.

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść zamieszczanych reklam oraz może odmówić zamieszczenia reklamy, z powodu braku miejsca w danym numerze bądź jeśli jej treść lub forma pozostają w sprzeczności z prawem, linią programową i charakterem mediów, należących do Wydawcy.

Miejskie Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy Stacja Kultury nie jest czynnym podatnikiem VAT i korzysta ze zwolnienia podmiotowego na podstawie art. 113 ust. 1 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (Dz.U. z 2023 r. poz. 1570 z późn. zm.).

Notatnik Świeradowski



Aktywnie, zdrowo i na sportowo

Spędzanie wolnego czasu to sposób na odprężenie, regenerację sił i realizację zainteresowań. Może to być aktywność fizyczna, hobby, czas spędzony z rodziną lub znajomymi, wyjście do kina czy teatru albo po prostu relaks w domu. Członkowie Stowarzyszenia Kreatywni i Aktywni stawiają na wycieczki, spacer i aktywność na świeżym powietrzu.

W kwietniu wzięliśmy udział w akcji sprzątania torowiska – od Stacji Kultury do Przedmieścia, z powrotem idąc brzegiem rzeki Kwisy. Zebrałiśmy kilka worków odpadów, które nie tylko szpecą krajobraz, ale bywają też niebezpieczne dla środowiska.

Serdecznie dziękuję: dzieciom i młodzieży za zapał i energię, dorosłym, którzy swoją postawą dają przykład najmłodszemu, panu Mariuszowi Burawskiemu za przygotowanie ogniska, poczęstunek i gościnę, pani Edycie Wilczackiej, Burmistrz Miasta Świeradowo-Zdrój, za rozmowy i wyczerpujące odpowiedzi na pytania dotyczące spraw naszego miasta, Dorocie Marek – za logistykę oraz wszystkim obecnym – za aktywne uczczenie Dnia Ziemi.

Podczas spaceru powstał też plan kolejnych akcji sprzątania zakątków naszego miasta.

Festiwal Nordic Walking 2025 – inauguracja w Świeradowie-Zdroju

26 kwietnia 2025 r. w Świeradowie-Zdroju odbyła się inauguracja ogólnopolskiego Festiwalu Nordic Walking 2025 pt. „Od Morza do Gór”. Start i meta wydarzenia znajdowały się w Hali Spacerowej Domu Zdrojowego Uzdrawiska Świeradowo-Czerniawa.



foto z arch. Stowarzyszenia Kreatywni i Aktywni

Uczestnicy mieli do wyboru trzy trasy: 2,5 km, 5 km i 10 km, a najmłodsi (do lat 6) mogli wziąć udział w Mini Nordic Walking. W programie były także niespodzianki, konkursy i losowanie nagród.

Serdecznie dziękuję – w imieniu własnym i uczestników – za pomoc: Członkom Stowarzyszenia Kreatywni i Aktywni Świeradowo-Zdrój: Bogusławie Franckiewicz, Ewie Kudyba, Aleksandrze Kuklik, Bożenie Glazowskiej, Bożenie Bakota, Elżbiecie Mitkiewicz, Yumi Inoue Wądołowskiej, Katarzynie Kozubek, Emilii Wądołowskiej, Elżbiecie i Dariuszowi Kochanowski, Karolinie Mytych, Tomaszowi Chmielowcowi, Kindze Miakienko, Dariuszowi Wilczackiemu. Najmłodszym uczestnikom, którzy dzielnie pokonali trasę 10 km: Sei, Wiktor, Marcin, Maciek, Kacper, Ela, Jagoda. Przewodnikom: Dorocie Marek, Edycie Wilczackiej, Barbarze Rymaszelewskiej. Nadleśnictwu Świeradow – za nieocenioną pomoc pod przywództwem Lubomira Leszczyńskiego. Kacprowi Janasowi – za przygotowanie ogniska, troskę o nasze brzuszki i tytuł „Mistrza Ognia”. OSP Świeradowo-Zdrój, w tym Ireneuszowi Bigusowi, Małgorzacie Kubś, Sebastianowi Syrewiczowi, Danielowi Olkowskie-

mu, Grzegorzowi Zającowi i Piotrowi Szoska – za pyszną grochówkę i wsparcie logistyczne. Uzdrawisku Świeradowo-Czerniawa, Miastu Świeradowo-Zdrój, Stacji Kultury, Forest Park Resort & Spa – za przyjęcie, lemoniadę i troskliwą opiekę. Tomaszowi Maszkało – za interesujący wykład o ptakach. Instruktorom Nordic Walking – za szkolenie, wypożyczanie kijków i cenne rady. Pawłowi Wechta – za pomysł zorganizowania wydarzenia w Świeradowie-Zdroju oraz zaangażowanie wielu osób, organizacji i sponsorów. I oczywiście wszystkim Uczestnikom, którzy odwiedzili nasze miasto, „zgubili serce” na szlaku i – mamy nadzieję – jeszcze tu wrócą!

Czeski Raj – wycieczka autokarowa

2 maja wybraliśmy się na wycieczkę autokarową do Czeskiego Raju, zorganizowaną przez Leopold Biuro Turystyczne Świeradowo-Zdrój.

W programie znalazły się: Bozkovskie Jaskinie, ruiny zamku Trosky, Prachowskie Skały – mniej znane, a piękne skalne miasto oraz Jicin – miasteczko Albrechta von Valdsteina i Rumcajsa.

Serdecznie dziękujemy: przewodnikowi – panu Danielowi, kierowcy – panu Markowi za bezpieczną jazdę oraz najmłodszym uczestnikom: Michalinie, Eli, Hubertowi, Sei, Marcinowi i Maćkowi – za dzielną wędrówkę, uważne słuchanie i aktywne poznawanie atrakcji naszych południowych sąsiadów.



Teresa Fierkowicz
Prezes Stowarzyszenia
Kreatywni i Aktywni Świeradowo-Zdrój

PZERII KOŁO NR 6 W ŚWIERADOWIE-ZDROJU

W dniach 9–12 maja 2025 r. emeryci zrzeszeni w Kole nr 6 PZERII w Świeradowie-Zdroju (45 osób) uczestniczyli w czterodniowej wycieczce do Trójmiasta. Organizatorką wyjazdu była Przewodnicząca Koła – **pani Irena Kojpasz**.

Wyruszyliśmy autokarem ze Świeradowa-Zdroju 9 maja o godzinie 5:00 rano. Do Oliwy dotarliśmy około godziny 16:00. Noclegi mieliśmy zapewnione w atrakcyjnym Pensjonacie Oliwa, który stanowił naszą bazę przez cały pobyt.

Drugi dzień rozpoczęliśmy krótkim spacerem do Katedry Oliwskiej, gdzie uczestniczyliśmy w 20-minutowym kon-



foto z arch. PZERII Koło nr 6 w Świeradowie-Zdroju

cercie organowym. Po koncercie przeszliśmy przez malowniczy Park Oliwski i teren wokół Pałacu Opatów do naszego autokaru.

Kolejnym punktem programu była przejażdżka przez północne dzielnice Gdańska oraz Sopot do Gdyni, podczas której towarzyszyła nam narracja przewodnika. W Gdyni odwiedziliśmy Skwer Kościuszki i Molo Południowe, gdzie podziwialiśmy zacumowane jednostki: żaglowiec Dar Pomorza i okręt-muzeum ORP Błyskawica. Spacerowaliśmy również po marinie i nowoczesnym osiedlu portowym. Zobaczyliśmy też okolice Sztapu Marynarki Wojennej oraz Centrum Filmowego, gdzie odbywają się Festiwale Polskich Filmów Fabularnych.

Po wrażeniach w Gdyni udaliśmy się do Sopotu. Z parkingu przeszliśmy słynnym deptakiem – „Monciakiem”, podziwiając po drodze Krzywy Domek. Dotarliśmy na molo, gdzie część grupy spróbowała leczniczej wody ze źródła św. Wojciecha.

Kolejnego dnia, jadąc do centrum Gdańska, mijaliśmy m.in. dom Lecha Wałęsy, gdański meczet oraz teren Stoczni Gdańskiej. Zwiedzanie rozpoczęliśmy od średniowiecznego portu z Żurawiem, a następnie przeszliśmy Drogą Królewską do Fontanny Neptuna i wąskiej, klimatycznej

ulicy Mariackiej, słynącej ze sklepików z bursztynem. Zwiedziliśmy również monumentalną Bazylikę Mariacką ze słynnym zegarem astronomicznym.

Kolejnym punktem programu było Muzeum Bursztynu, a na zakończenie dnia zachwylił nas bursztynowy, kunsztownie wykonany ołtarz w Bazylice św. Brygidy.

W ostatnim dniu, po śniadaniu, pełni wrażeń, zmęczeni, ale zadowoleni, wyruszyliśmy w drogę powrotną do Świeradowa-Zdroju.

Szczególne podziękowania kierujemy do naszego wspa- niałego kierowcy, **pana Mariusza Leśniewskiego**, dzięki któremu mogliśmy bezpiecznie i komfortowo podróżować przez wszystkie dni wycieczki. Jego profesjonalizm, życzliwość i opanowanie zasługują na najwyższe uznanie.

Ewa Łuczak
Sekretarz Koła

**Informujemy o przeniesieniu Biura
Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów
do nowej siedziby przy ul. Józefa Piłsudskiego 17
(w budynku starego przedszkola)
Biuro czynne jest w każdy czwartek
w godzinach 10:00-12:00.**

NOTATNIK nr 06/2025 (319) zostanie dostarczony do punktów kolportażu około 30 czerwca 2025 roku
Zapraszamy Czytelników do współredagowania czerwcowego wydania miesięcznika. Artykuły opatrzone nazwiskiem autora oraz zdjęcia (możliwie najwyższej jakości) można przesyłać na maila: notatnik@swieradowzdrój.pl w nieprzekraczalnym terminie do wtorku 17 czerwca 2025 r.